

# Rea® Azalea®

Azalea® Assist, Azalea® Base, Azalea® Max, Azalea® Minor,  
Azalea® Tall



no **Manuell rullestol passiv**  
**Bruksanvisning**

Denne bruksanvisning skal overleveres til sluttbrukeren.  
FØR du bruker dette produktet, MÅ du lese denne bruksanvisning  
og oppbevare den til senere referanse.

**rea**®



**Yes, you can.®**

©2023 Invacare Corporation

Med enerett. Republisering, duplisering eller modifisering helt eller delvis er forbudt uten skriftlig tillatelse fra Invacare på forhånd. Varemerker angis med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller er lisensiert til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

All oppgitt informasjon antas å være korrekt på tidspunktet for trykking. Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel. Rea, Rea design og DSS (Dual Stability System) design er registrerte varemerker som tilhører Invacare International.

# Innholdsfortegnelse

<b>1 Generell informasjon</b> . . . . .	<b>5</b>	4.10 Sette på albueputer . . . . .	27
1.1 Innledning . . . . .	5	4.11 Feste for bordbrett . . . . .	27
1.2 Symboler i dette dokumentet . . . . .	5	4.12 Halvbord . . . . .	27
1.3 Garantiopplysninger . . . . .	5	4.12.1 Montere halvbordet . . . . .	28
1.4 Ansvarsbegrensning . . . . .	5	4.12.2 Justering av halvbordet . . . . .	28
1.5 Samsvar . . . . .	5	4.12.3 Montere pute på halvbordet . . . . .	28
1.5.1 Produktspesifikke standarder . . . . .	5	4.13 Tippsikring . . . . .	28
1.5.2 Samsvar Azalea Base . . . . .	5	4.14 Azalea Base – setefeste . . . . .	28
1.6 Levetid . . . . .	6	4.15 Polstret leggstropp . . . . .	29
<b>2 Sikkerhet</b> . . . . .	<b>7</b>	4.16 Hælbånd – Azalea Max . . . . .	29
2.1 Sikkerhetsinformasjon . . . . .	7	4.17 Forlenget brems – Azalea Max . . . . .	29
2.2 Azalea Max og Azalea med Laguna 2 ryggene . . . . .	8	4.18 Overtrekk for fotbrett/fotplate . . . . .	29
2.3 Sikkerhetsinformasjon om elektromagnetisk interferens . . . . .	8	4.18.1 Montere trekk på fotplaten i ett stykke . . . . .	29
2.4 Sikkerhetsutstyr . . . . .	8	4.18.2 Montere trekk på fotstøtten i ett stykke . . . . .	29
2.5 Merking og symboler på produktet . . . . .	9	4.19 Fotkasse . . . . .	30
2.6 Symboler på elektrisk versjon . . . . .	9	4.20 Inkontinenstrekk . . . . .	30
<b>3 Produktoversikt</b> . . . . .	<b>10</b>	4.21 Retningslås . . . . .	31
3.1 Produktbeskrivelse . . . . .	10	4.22 Posisjoneringsbelte . . . . .	31
3.2 Tiltent bruk . . . . .	10	4.22.1 Sittestillingsbelte – Azalea Base . . . . .	32
3.3 Rullestolens hoveddeler . . . . .	10	4.22.2 Sittestillingsbelte – Azalea – generelt . . . . .	32
3.4 Parkeringsbremser . . . . .	11	4.23 Feste ved bruk av sele . . . . .	32
3.5 Justere rygg med velcro®-stropper . . . . .	11	4.24 Sikringssele . . . . .	33
3.6 Ryggstøt til Azalea Max . . . . .	11	4.24.1 Sikringsseleholder . . . . .	33
3.7 Vinkling av sete og rygglenet . . . . .	11	4.24.2 Azalea Minor – sikringssele . . . . .	33
3.7.1 Manuell justering av vipp- og ryggstøvinkel . . . . .	12	4.24.3 Feste for sikringssele – Azalea Base . . . . .	33
3.7.2 Justering av elektrisk tilt og ryggvinkel . . . . .	12	<b>5 Montering</b> . . . . .	<b>35</b>
3.8 Kjørehåndtak/kjørebøyler . . . . .	14	5.1 Sikkerhetsinformasjon . . . . .	35
3.8.1 Høydejusterbare kjørehåndtak/kjørebøyler . . . . .	14	5.2 Kontroll ved levering . . . . .	35
3.8.2 Justere vinkelen på kjørebøylen . . . . .	15	5.3 Generell montering . . . . .	35
3.9 Setejusteringer . . . . .	15	5.4 Fold ut rygglenet . . . . .	35
3.9.1 Justere setedybden . . . . .	16	5.5 Plassere ledninger . . . . .	35
3.9.2 Justering av setebredde . . . . .	16	5.5.1 Ledninger på rygg med velcro®-stropper . . . . .	35
3.10 Justeringer av armlene . . . . .	16	5.5.2 Ledninger på ryggplate . . . . .	36
3.10.1 Armlenhøyde . . . . .	16	5.6 Legge sammen rygglenet . . . . .	36
3.10.2 Armlendybde . . . . .	17	5.7 Armlener . . . . .	36
3.10.3 Lavt armlene . . . . .	17	5.8 Drivhjul . . . . .	36
3.11 Benstøtter . . . . .	17	5.9 Vinkeljusterbare benstøtter . . . . .	37
3.11.1 Svingbare benstøtter . . . . .	17	5.10 Faste benstøtter . . . . .	37
3.11.2 Svingbare, vinkeljusterbare benstøtter . . . . .	17	5.11 Montere bordbrettet . . . . .	37
3.12 Leggstøtter – Azalea Max . . . . .	19	<b>6 Bruke rullestolen</b> . . . . .	<b>38</b>
3.13 Andre fotplater og fotstøtter . . . . .	19	6.1 Generelle advarsler – bruk . . . . .	38
3.13.1 Justere fotbrettet . . . . .	19	6.2 Bremses . . . . .	38
3.13.2 Fotbrettadapter – Azalea Max . . . . .	19	6.2.1 Bruke brukerbremsen . . . . .	38
3.14 Justere vinkelen på den sentermonterte benstøtten . . . . .	20	6.2.2 Bruke enhåndsbremsen . . . . .	38
3.15 Amputasjons benstøtte . . . . .	20	6.2.3 Bruke ledsagerbremsen . . . . .	38
3.15.1 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben – generelt . . . . .	21	6.3 Bruk vippe/tilbakeleningsfunksjonen . . . . .	38
3.15.2 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben – Azalea Max . . . . .	21	6.4 Flytte seg ut av og inn i rullestolen . . . . .	39
<b>4 Tilbehør</b> . . . . .	<b>22</b>	6.5 Kjøre og styre rullestolen . . . . .	39
4.1 Hode-/nakkestøtte . . . . .	22	6.6 Forsere trinn og kanter . . . . .	40
4.1.1 Justering av høyde . . . . .	22	6.7 Kjøre opp og ned trapper . . . . .	40
4.1.2 Justering av dybde/vinkel . . . . .	22	6.8 Forsere ramper og skråninger . . . . .	40
4.2 Hemiplegisk armlene . . . . .	22	6.9 Stabilitet og balanse når du sitter . . . . .	41
4.3 Abduksjonspute . . . . .	22	<b>7 Transport</b> . . . . .	<b>42</b>
4.4 Overkroppstøtte . . . . .	22	7.1 Løfte rullestolen . . . . .	42
4.4.1 Overkroppstøtte med fast arm . . . . .	22	7.2 Demontering før transport . . . . .	42
4.4.2 Svingbar overkroppstøtte . . . . .	23	7.2.1 Ryggene . . . . .	42
4.5 Sideposisjonsputer (gjelder kun justerbart ryggtrekk) . . . . .	24	7.2.2 Ryggene Minor . . . . .	42
4.5.1 Bruk av sideposisjonsputer . . . . .	24	7.2.3 Kjørehåndtak/kjørebøyle . . . . .	42
4.5.2 Bruk av kiler med sideposisjonsputer . . . . .	24	7.2.4 Vinkeljusterbare benstøtter . . . . .	43
4.6 Justere dryppstativet . . . . .	24	7.2.5 Faste benstøtter . . . . .	43
4.7 Vinklingskala . . . . .	25	7.2.6 Armlene . . . . .	43
4.7.1 Vinklingskala for ryggstø . . . . .	25	7.2.7 Drivhjul . . . . .	43
4.7.2 Vinklingskala for sete . . . . .	25	7.3 Transportere det elektriske kjøretøyet uten passasjer . . . . .	43
4.8 Bordbrett . . . . .	26	7.4 Transportere rullestolen med noen i den i et kjøretøy . . . . .	43
4.8.1 Justering av dybde . . . . .	26	<b>8 Vedlikehold</b> . . . . .	<b>47</b>
4.8.2 Svingbart bord . . . . .	26	8.1 Sikkerhetsinformasjon . . . . .	47
4.9 Bordbrettpute . . . . .	27	8.2 Daglig funksjonskontroll . . . . .	47
		8.3 Vedlikeholdsplan . . . . .	47
		8.4 Vedlikehold av elektriske funksjoner . . . . .	48
		8.5 Rengjøring og desinfisering . . . . .	48
		8.5.1 Generell sikkerhetsinformasjon . . . . .	48
		8.5.2 Rengjøringshyppighet . . . . .	48
		8.5.3 Rengjøring . . . . .	49

8.5.4	Vasking . . . . .	49
8.5.5	Desinfisering . . . . .	49
<b>9</b>	<b>Etter bruk . . . . .</b>	<b>50</b>
9.1	Oppbevaring . . . . .	50
9.1.1	Oppbevaring elektrisk versjon. . . . .	50
9.2	Avfallshåndtering. . . . .	50
9.2.1	Avhending elektrisk versjon . . . . .	50
9.3	Overhaling . . . . .	50
<b>10</b>	<b>Feilsøking. . . . .</b>	<b>51</b>
10.1	Sikkerhetsinformasjon . . . . .	51
10.2	Avdekke og reparere feil . . . . .	52
10.3	Identifisere og reparere feil, elektrisk versjon . . . . .	52
<b>11</b>	<b>Tekniske Data. . . . .</b>	<b>53</b>
11.1	Mål og vekt. . . . .	53
11.1.1	Maksimal vekt for avtakbare deler . . . . .	54
11.2	Dekk . . . . .	55
11.3	Materialer. . . . .	55
11.4	Miljøbetingelser. . . . .	55
11.5	Elektrisk versjon av miljøbetingelser. . . . .	56
11.6	Elektrisk system – modeller utstyrt med elektrisk tilt og ryggene. . . . .	56
11.7	Elektromagnetisk samsvar (EMC) . . . . .	56
11.8	EMC – Produsentens erklæring . . . . .	56

# 1 Generell informasjon

## 1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet håndteres. Les bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Du må kun bruke dette produktet hvis du har lest og forstått denne bruksanvisningen. Be om råd hos helsepersonell som har kjennskap til den medisinske tilstanden din, og avklar eventuelle spørsmål du måtte ha om riktig bruk og nødvendige justeringer, med helsepersonellet.

Vær oppmerksom på at det kan være deler av dette dokumentet som ikke er relevante for produktet ditt, ettersom dokumentet gjelder for alle tilgjengelige modeller (på trykkesidene). Hvis ikke annet er angitt, viser hvert avsnitt i dette dokumentet til alle modeller av produktet.

De tilgjengelige modellene og konfigurasjonene i ditt land, står oppgitt i de landsspesifikke salgsdokumentene.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser dette dokumentet, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Hvis skriftstørrelsen i den trykte versjonen av dokumentet er vanskelig å lese, kan du laste ned PDF-versjonen fra nettstedet. Deretter kan du skalere PDF-en, slik at skriftstørrelsen passer bedre for deg.

Hvis du ønsker mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling, kan du kontakte en Invacare-forhandler. Se adresser nederst i dette dokumentet.

Dersom det skjer en alvorlig hendelse i tilknytning til produktet, bør du informere produsenten og de kompetente myndigheter i landet ditt.

## 1.2 Symboler i dette dokumentet

I dette dokumentet brukes bestemte symboler og varselsord for å angi farer eller utrygge fremgangsmåter som kan medføre personskade eller skade på eiendom. Nedenfor finner du definisjoner av disse symbolene.



### ADVARSEL

Angir en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



### FORSIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



### LES DETTE

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til skade på materiell dersom den ikke unngås.



### Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.

## Andre symboler

(Gjelder ikke alle håndbøker)



Ansvarlig UK angir om et produkt ikke er produsert i Storbritannia.



### Triman

Angir resirkulerings- og sortereregler (gjelder bare for Tyskland).

## 1.3 Garantiopplysninger

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet.

Garantikrav kan bare rettes gjennom den aktuelle leverandøren av produktet.

## 1.4 Ansvarsbegrensning

Invacare erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Tekniske endringer
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

## 1.5 Samsvar

Kvalitet er avgjørende for virksomheten til selskapet, som arbeider innenfor fagområdene i ISO 13485.

Dette produktet er CE-merket i samsvar med EU-forordning 2017/745 om medisinsk utstyr, klasse I.

Dette produktet er UKCA-merket, i samsvar med del II av UK MDR 2002 (som endret), klasse I.

Vi arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets påvirkning på miljøet – både lokalt og globalt – reduseres til et minimum.

Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriftene.

Vi overholder de gjeldende miljøregelverkene WEEE og RoHS.

### 1.5.1 Produktspesifikke standarder

Rullestolen er blitt testet i samsvar med EN 12183. Den omfatter testing for brennbarhet.

Kontakt din lokale Invacare-representant for ytterligere informasjon om lokale standarder og regelverk. Se adresser nederst i dette dokumentet.

### 1.5.2 Samsvar Azalea Base

Rea Azalea Base har gjennomgått kollisjonstest i kombinasjon med seteputen Invacare Flo-shape og rygglenet MatrX PB. Det er også utført andre tester på Azalea Base med montert standardryggene og -sete fra Azalea-serien.

Invacare kan på ingen måte forutsi hvilken virkning en ulykke vil ha på andre utstyrskonfigurasjoner.

Rea Azalea-serien har blitt testet som fullstendige produkter med ryggene fra Invacare. Siden Rea Azalea bestilles uten ryggene, betraktes den imidlertid ikke som et fullstendig produkt. Sikkerheten kan først vurderes når bunnrammen og

ryggsystemet er satt sammen. Det er selskapet som monterer ryggsystemet, som skal utføre en endelig risikovurdering. Kontroller alltid om det er inngått en kompatibilitetsavtale mellom ryggleneprodusenten og Invacare. Bare på den måten kan produktet beholde sin CE-merking.

## 1.6 Levetid

Produktets forventede levetid er fem år ved daglig bruk, gitt at produktet brukes i samsvar med sikkerhetsinstrukser, vedlikeholdsintervaller og informasjon om riktig bruk som er lagt frem i denne håndboken. Den faktiske levetiden varierer etter brukens hyppighet og intensitet.

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Sikkerhetsinformasjon

Denne delen inneholder viktig opplysninger om sikkerheten til rullestolbrukeren og ledsageren og om hvordan rullestolen brukes på en trygg og problemfri måte.



#### ADVARSEL!

##### Fare for død eller alvorlig personskade

Hvis det oppstår brann eller røyk, har de som sitter i rullestol stor risiko for død eller alvorlig skade, når de ikke har mulighet til å bevege seg bort fra kilden til brannen eller røyken. Tente fyrstikker, lightere og sigaretter kan føre til åpen ild i rullestolens omgivelser eller på klær.

- Unngå å bruke eller oppbevare rullestolen nær åpne flammer eller lettantennelige produkter.
- Ikke røyk mens du bruker rullestolen.



#### ADVARSEL!

##### Skaderisiko

- Rullestolen skal være foreskrevet av en kvalifisert person med kunnskap om sittestillinger og posisjonering knyttet til bruk av rullestol.



#### ADVARSEL!

##### Veltefare

Drivhjulsaksens posisjon i lengderetningen i forhold til rygglenets posisjon kan påvirke stabiliteten til rullestolen.

- Jo lenger forover drivhjulsaksen befinner seg i forhold til rygglenet, jo mindre stabil blir rullestolen, og jo mer øker faren for å tippe bakover. Samtidig forbedres manøvreringsevnen ved at brukeren får bedre grep på drivringen og kortere svingradius.
- Ved å flytte drivhjulsaksen bakover blir rullestolen mer stabil og mindre tilbøyelig til å tippe, men manøvreringsevnen reduseres.
- Avhengig av brukerens evner og rullestolens spesifikke sikkerhetsbegrensninger er det mulig å kompensere for den reduserte stabiliteten ved å montere en tipsikring.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for å falle

- Kontroller at alle deler er forsvarlig festet til rammen.
- Kontroller at alle hjul, knotter, skruer og mutre er forsvarlig strammet.
- Kontroller at alle bremses og tipsikringer virker som de skal.
- Kontroller at styrehjulene og drivhjulene er forsvarlig festet.
- Kontroller at rullestolen er utstyrt med tipsikring.
- Kontroller at bremsene er koblet inn før du setter deg i eller reiser deg fra stolen.
- Stå aldri på fotplatene når du setter deg i eller reiser deg fra rullestolen, på grunn av tippefaren.
- Når du endrer tykkelsen på setet og/eller ryggputene påvirker det tyngdepunktet til stolen og øker risikoen for ustabilitet for brukeren hvis oppsettet modifiseres.
- Justering av seteinkelen kan føre øke faren for å tippe.
- Bremsene virker dårligere under fuktige og glatte forhold og i helninger.



#### ADVARSEL!

##### Fare for fotskader

Det er fare for at du kan skade føttene når du åpner dører med fotplate.

- Ikke åpne dører med deler av rullestolen.



#### ADVARSEL!

##### Tippefare/fallrisiko ved bruk av ryggene som justeres ved spenning

- Dersom borrelåsstroppene på ryggen blir for slakke, vil det oppstå tippefare og skaderisiko. Kontroller alltid strammingen. Sørg også for å justere drivhjulene, slik at det ikke oppstår fare for å velte.



#### ADVARSEL!

##### Skaderisiko

- Løft aldri rullestolen etter avtakbare armlener, fotstøtter, ryggstag eller justerbare kjørehåndtak. Ytterligere informasjon finner du i avsnittet Bruk.
- Drivringene kan bli varme på grunn av friksjon og kan i slike situasjoner skade hendene dine.
- Vær forsiktig når du monterer tilbehør osv. slik at du ikke får fingrene i klem.
- Det er alltid en økt fare for at kroppsdeler kan komme i klem når du vipper rullestolens rygg og sete.
- Setebredde må ikke reduseres for mye, siden dette vil øke presset fra armlenene mot hofteskålene.



#### FORSIKTIG!

##### Fare for brannskade

Rullestolens komponenter kan bli varme når de utsettes for eksterne varmekilder.

- Ikke utsett rullestolen for sterkt sollys før bruk.
- Før bruk bør alle komponenter som kommer i kontakt med huden, kontrolleres med tanke på temperatur.

**ADVARSEL!****Fare for trykksår og sammenkrøket stilling**

- Ikke sitt i en vinklet stilling lenge. Det er viktig å variere sittestillingen for å unngå trykksår.

**FORSIKTIG!****Skaderisiko**

- Beskytt trykksår eller skadet hud slik at de ikke kommer i direkte kontakt med tekstilene på rullestolen. Kontakt helsepersonell dersom du trenger medisinske råd.

**LES DETTE!**

- Når dette produktet kombineres med et annet produkt, gjelder begrensningene i begge produktene for kombinasjonen. Det kan for eksempel være at maksimal brukervekt for ett produkt i kombinasjonen kan være lavere.
- Bruk bare kombinasjoner som er tillatt av Invacare. Ytterligere informasjon får du hos din Invacare-forhandler.
  - Før bruk må du lese bruksanvisningen for hvert produkt og kontrollere begrensningene. Sikker bruk krever at all informasjonen, anvisningene og anbefalingene i begge bruksanvisninger følges nøye.

## 2.2 Azalea Max og Azalea med Laguna 2 rygglene

### Azalea med Laguna 2 rygglene

**ADVARSEL!****Fare for å tippe bakover**

Når Laguna 2-ryggstøtte benyttes i høyeste posisjon i kombinasjon med vippe- og tilbakeleningsfunksjonen, øker faren for å tippe bakover.

- Sørg for at balansen i rullestolen er tilpasset den enkelte bruker.

### Azalea Max

**ADVARSEL!****Fare for å tippe fremover**

Seteforlengeren skal brukes sammen med rammeforlengeren, ellers vil faren for å tippe fremover øke.

- Bruk alltid seteforlengeren sammen med rammeforlengeren.
- Vær forsiktig når du kjører ned en skråning eller ned fra en kant.
- Kontroller at brukerens posisjon er stabil.
- Sørg for at balansen i rullestolen er tilpasset den enkelte bruker.

## 2.3 Sikkerhetsinformasjon om elektromagnetisk interferens

Dette elektriske kjøretøyet har blitt testet i samsvar med internasjonale standarder for å oppfylle kravene i samsvar

med elektromagnetisk interferens (EMI). Elektromagnetiske felt, for eksempel de som er generert av radio- og TV-sendere, og mobiltelefoner, kan påvirke funksjonene til elektriske kjøretøyer. Elektronikken som brukes i våre elektriske kjøretøyer, kan også generere et lavt nivå av elektromagnetisk interferens, som imidlertid vil forbli innenfor toleransen som er tillatt i henhold til lovgivningen. Derfor ber vi deg ta hensyn til følgende forholdsregler:

**ADVARSEL!****Risiko for funksjonssvikt på grunn av elektromagnetisk forstyrrelse**

- Ikke slå på eller bruk bærbare mottakere eller kommunikasjonsenheter (for eksempel radiomottakere eller mobiltelefoner) når det elektriske kjøretøyet er slått på.
- Unngå å komme i nærheten av sterke radio- og fjernsynssendere.
- Hvis det elektriske kjøretøyet beveger seg utilsiktet, må du slå det av umiddelbart og rapportere det til produsenten.
- Ved å legge til elektriske alternativer og andre komponenter eller modifisere det elektriske kjøretøyet på noen måte, kan dette gjøre den mottakelig for elektromagnetisk interferens. Vær oppmerksom på at det ikke er noen sikker måte å fastslå virkningen slike endringer vil ha på den generelle immuniteten til det elektroniske systemet.

## 2.4 Sikkerhetsutstyr

**ADVARSEL!****Risiko for ulykker**

Sikkerhetsutstyr som ikke er korrekt innstilt, eller som ikke lenger fungerer (brems, tipsikring), kan forårsake ulykker.

- Kontroller alltid at sikkerhetsutstyret fungerer, før du bruker rullestolen, og la en kvalifisert tekniker eller din autoriserte leverandør kontrollere det regelmessig.

**FORSIKTIG!****Skaderisiko**

Uoriginale eller uegnede deler kan gå ut over produktets virkemåte og sikkerhet.

- Bruk bare originale deler til det aktuelle produktet.
- På grunn av regionale forskjeller må du se etter tilgjengelig ekstrautstyr i den lokale Invacare-katalogen eller -nettstedet, eller du kan kontakte din lokale Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

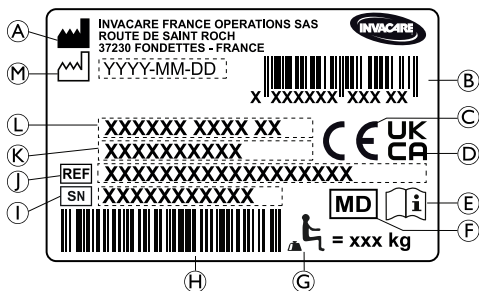
Sikkerhetsutstyrets funksjoner er beskrevet i kapittelet 3 *Produktoversikt, side 10*.



## 2.5 Merking og symboler på produktet

### Identifikasjonsmerke

Identifikasjonsmerket er festet til rammen på rullestolen og inneholder følgende opplysninger:



- Ⓐ Produsentens adresse
- Ⓑ EAN-HMI strekkode
- Ⓒ Europeisk samsvar
- Ⓓ Storbritannias samsvar
- Ⓔ Lesbruksanvisningen
- Ⓕ Medisinsk utstyr
- Ⓖ Maksimal brukervekt
- Ⓗ Strekkode med serienummer
- Ⓘ Serienummer
- Ⓝ Referansenummer
- Ⓚ Setebredde
- Ⓛ Produktbeskrivelse
- Ⓜ Produksjonsdato

	Les bruksanvisningen
	Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig skade eller død dersom den ikke unngås.

### Informasjonsmerke for sittestillingsbelte

	Sittestillingsbeltet har riktig lengde når det bare er nok plass til en flat hånd mellom kroppen og beltet.
--	---

## Karabinkroksymboler

Avhengig av konfigurasjonen kan noen rullestoler brukes som sete i et motorkjøretøy, mens andre ikke kan det.

	Festestillinger der festesystemets stropper må plasseres ved transport av rullestol som er i bruk, inne i et motorkjøretøy. Dette symbolet er bare festet til rullestolen når den er bestilt med alternativet transportsett.
	<b>ADVARSEL-symbol</b> Denne rullestolen er ikke konfigurert for persontransport i et motorkjøretøy. Dette symbolet er festet til rammen i nærheten av identifikasjonsmerket.

## 2.6 Symboler på elektrisk versjon



Informasjon om avfallshåndtering og gjenvinning. Se avsnittet "Etter bruk", "Avfallshåndtering"



Klasse II-utstyr



Produkt med termosikring

**Type B  
Kontakttdel**



Kontakttdel i samsvar med de angitte kravene til beskyttelse mot elektrisk støt i henhold til IEC60601-1.



Sikkerhetsisolert transformator, generell

## 3 Produktoversikt

### 3.1 Produktbeskrivelse

Dette er en passiv rullestol med sete- og ryggvinklingsmekanisme og svingbar, vinkel justerbare benstøtter.

#### ! LES DETTE!

Rullestolen produseres og konfigureres enkeltvis i henhold til spesifikasjonene i bestillingen. Spesifikasjonen må lages av helsepersonell i samsvar med brukerens behov og helsetilstand.

- Rådfør deg med helsepersonell hvis du har tenkt å tilpasse rullestolkonfigurasjonen.
- Enhver tilpasning skal utføres av en kvalifisert tekniker.

### 3.2 Tiltenkt bruk

Rullestolen er beregnet på å gi mobilitet til personer som er begrenset til en sittestilling med en høy grad av avhengighet, som sitter i rullestol i lange perioder av gangen og som av og til driver rullestolen fremover.

Rullestol kan brukes innendørs og utendørs på flate underlag og tilgjengelige terreng (avhengig av den valgte størrelsen på fremre styrehjul).

#### Tiltenkte brukere

Rullestolen er beregnet for personer i alderen 12 og oppover (ungdom og voksne). Vekten av rullestolbrukeren skal ikke overstige maksimal brukervekt som er oppgitt i avsnittet for tekniske data og på identifikasjonsmerket.

Den tiltenkte brukeren er rullestolbrukeren og/eller en ledsager. Brukeren skal fysisk og mentalt kunne bruke rullestolen på en trygg måte (kan f.eks. kjøre, styre og bremse).

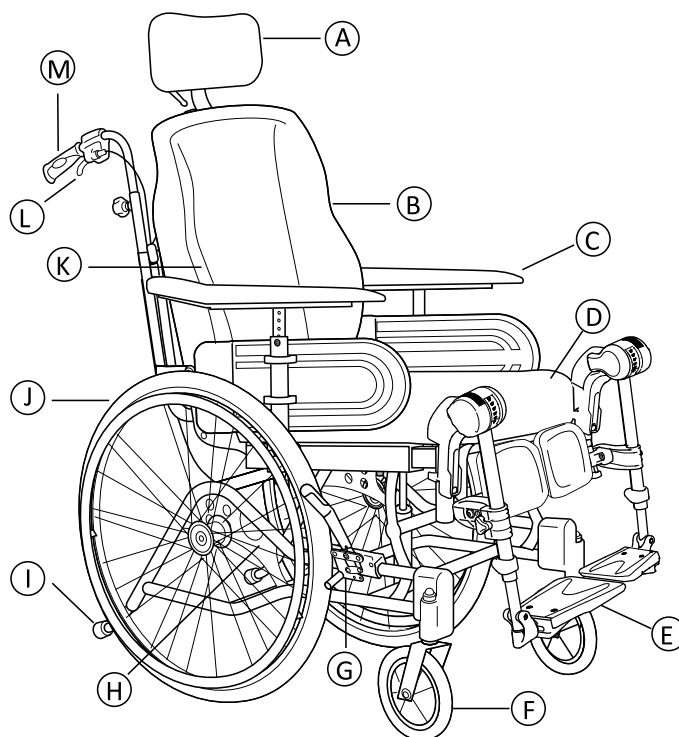
#### Indikasjoner

- Betydelig til fullstendig tap av bevegelighet på grunn av strukturelle og/eller funksjonelle skader på lemmene i underkroppen.
- En stabil sittestilling er ikke mulig på grunn av funksjonshemming.

#### Kontraindikasjoner

- Setevinkling er ikke egnet for brukere som er følsomme for økt blodtrykk i den øvre delen av kroppen.

### 3.3 Rullestolens hoveddeler



- Ⓐ Nakkestøtte
- Ⓑ Rygglene
- Ⓒ Armlene
- Ⓓ Sete
- Ⓔ Benstøtter, dreibare
- Ⓕ Styrehjul
- Ⓖ Brems
- Ⓗ Drivhjulsplate
- Ⓘ Tippsikring og tramperør
- Ⓙ Drivhjul med drivring
- Ⓚ Unbrakonøkkel for justeringer (på baksiden av ryggputen)
- Ⓛ Håndtak for justering av ryggvinkel og setevinkel
- Ⓜ Kjørehåndtak

i Rullestolens utrustning kan avvike fra illustrasjonene fordi hver rullestol lages for seg etter spesifikasjonene i bestillingen.

i Rullestolen må alltid være utstyrt med setepute og armlener.

### 3.4 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsene brukes til å blokkere rullestolen når den står i ro, slik at den ikke begynner å rulle.



#### ADVARSEL!

##### Veltefare dersom du bremses hardt

Hvis du aktiverer parkeringsbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig. Dette kan føre til kollisjon eller til at du faller ut.

- Aktiver aldri parkeringsbremsene mens du er i bevegelse.



#### ADVARSEL!

##### Fare fordi rullestolen er ute av kontroll

- Parkeringsbremsene må betjenes samtidig.
- Ikke bruk parkeringsbremsene for å bremse rullestolen.



#### ADVARSEL!

##### Veltefare

Parkeringsbremsene vil kun virke som den skal, dersom det er tilstrekkelig med luft i dekkene.

- Sikre korrekt dekktrykk, se avsnittet "Dekk" for mer informasjon.



#### FORSIKTIG!

##### Klemfare

Avstanden mellom drivhjulet og parkeringsbremsen kan være svært liten, slik at fingrene dine kan komme i klem.

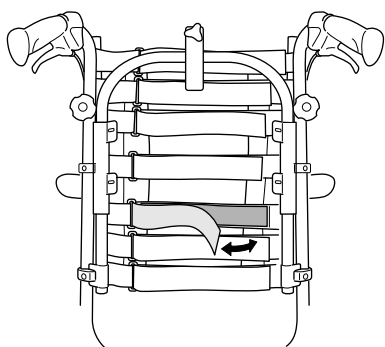
- Hold fingrene vekk fra bevegelige deler når du bruker bremsen, og hold alltid hånden på bremsespaken.



Avstanden mellom bremseskoen og dekkene kan justeres. Justeringen skal utføres av en kvalifisert tekniker.

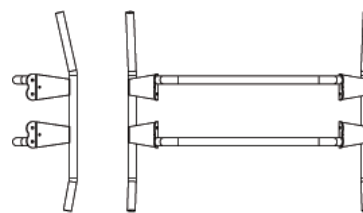
Når du skal betjene bremsen, se avsnittet Bruke rullestolen, del 6.2.1 Bruke brukerbremsen, side 38.

### 3.5 Justere rygg med velcro®-stropper



1. Finn ut hvor brukeren trenger fastere ryggstøtte.
2. Be brukeren bøye seg fremover, og stram stroppene i dette området.
3. Kontroller at alle stropper er festet.
4. Legg på trekket (begynn i midten loddrett), og sørg for at den innstilte støtten fra de regulerbare stroppene opprettholdes.

### 3.6 Ryggstøet til Azalea Max



Ⓐ



Ⓑ



- Ⓐ Posisjon A – Den lengste vinkelen på ryggstøet vender oppover.
- Ⓑ Posisjon B – Den lengste vinkelen på ryggstøet vender nedover.

Ryggstøet til Azalea Max er utformet med ulike vinkler. Dette gir rom for ulike tilpasninger, alt etter hvordan ryggstøet monteres. Posisjon Ⓐ (den delen av ryggstøet som har den lengste vinkelen, vender oppover) gir brukeren mer plass til skulderområdet, mens posisjon Ⓑ gir mer plass til bakenden.

### 3.7 Vinkling av sete og ryggen

Hele seteenheten inkludert ryggen kan vinkles.



#### ADVARSEL!

##### Risiko for livstruende skade

Økt blodtrykk i øvre del av kropp.

- Alle innstillingskombinasjoner (som åpen knevinkel + full vinkling og senking av rygg) hvor de nedre ekstremitetene befinner seg høyere enn hjertet, må vurderes medisinsk. En slik stilling kan være kontraindisert for brukere som er følsomme for økt blodtrykk i den øvre delen av kroppen.



#### ADVARSEL!

##### Fare for kvelning eller puste vansker

Brukeren kan bli kvelt under inntak av mat eller drikke dersom brukeren sitter i en vinklet eller tilbaketrent stilling.

- Brukeren må plasseres i sittende stilling når han/hun spiser eller drikker.



#### ADVARSEL!

##### Tippefare

Risikoen for å tippe bakover øker når rullestolen vinkles eller lenes bakover. Brukeren kan gli ut av rullestolen selv når rullestolen er i en vinklet eller tilbaketrent stilling.

- Bruk alltid en tipsikring.
- Forlat aldri brukeren i horisontal eller nedoverhellende setevinkel uten tilsyn.
- Bruk sittestillingsbeltet.

**ADVARSEL!****Skaderisiko**

Brukeren må holde hodet i oppreist stilling når rygglenet er tilbakelent og/eller setet er vippt.  
– Rygglenet må være utstyrt med hodestøtte eller nakkestøtte.

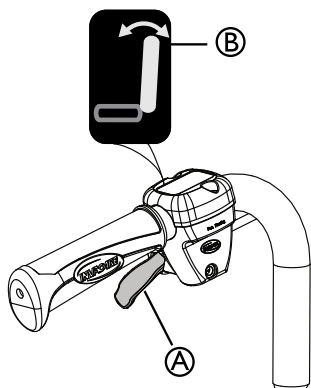
**FORSIKTIG!****Fare for å klemme fingrene**

– Vær forsiktig ved justering av vinkelen på rygglenet, slik at ledsageren eller brukeren ikke klemmer fingrene mellom rygglenet og armlenet.

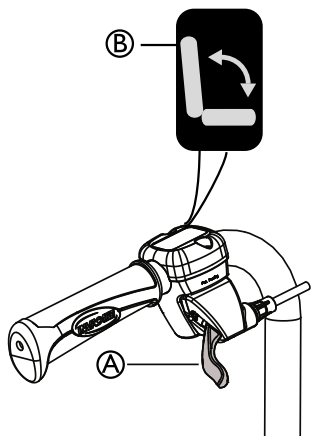
**FORSIKTIG!****Problemer med trykksår**

Kombinasjonen av vinkling og tilbakelening er ubehagelig for enkelte brukere.  
– Vær forsiktig når du justerer vippe- eller tilbakeleningvinkelen. Du må alltid begynne med å vinkle setet og vippe rygglenet etterpå.

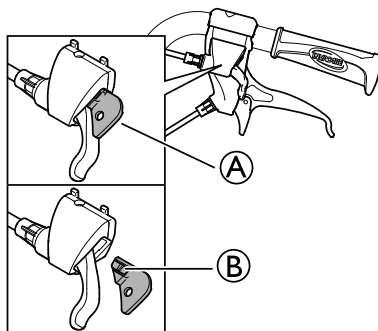
Du kan betjene vippe- og tilbakeleningjusteringen ved å se avsnittet Bruke rullestolen, del 6.3 *Bruk vippe/tilbakeleningfunksjonen*, side 38.

**3.7.1 Manuell justering av vipp- og ryggstøvinkel****Justere ryggvinkelen**

1. Bruk den **gule** spaken **A** merket med det **gule symbolet B** på **venstre** side når du skal vippe ryggen.
2. Skyv oppover mens du vipper ryggen til ønsket posisjon.
3. Slipp spaken.


**Ledsagerbetjent justering av setevinkel**

1. Bruk den **grønne** spaken **A** med det **grønne symbolet B** på **høyre** side når du skal vinkle seteenheten (sete og rygg).
2. Skyv oppover mens du vinkler seteenheten til ønsket posisjon.
3. Slipp spaken.

**Låse vippevinkel og/eller ryggvinkel**

Med låsen **A** kan du låse fast vippeposisjonen til seteenheten og/eller vinkelen på ryggen.

1. Vipp og/eller vinkle setet og ryggen til ønsket posisjon.
2. Sett inn låsen **A**.

 Posisjonen er nå fast og kan ikke endres.

For å frigi låsen trykker du på plastnaglen **B** med en liten gjenstand mens du trekker utover.

**3.7.2 Justering av elektrisk tilt og ryggvinkel****ADVARSEL!****Skaderisiko**

Hvis rullestolen brukes av brukere som er forvirret, rastløse eller har spasmer:  
– Lås håndkontrollens funksjoner,  
– eller påse at håndkontrollen er utenfor rekkevidde.

**ADVARSEL!****Skaderisiko**

Når rullestolen vinkles, kan kroppsdeler komme i klem mellom armleneholderen og drivhjulet.  
– Pass på at avstanden mellom armleneholderen og drivhjulet alltid er 25 mm eller mer.

**FORSIKTIG!****Fare for skade på produktet**

– Pass på at håndkontrollen ikke aktiveres utilsiktet.  
– La ikke barn leke med håndkontrollen.  
– Dersom man legger merke til noe utenom det vanlige, som uvanlige lyder eller ujevn kjøring under bruk, må systemet slås av.

**Fare for feilfunksjon**

– Arbeid på håndkontrollen eller andre elektriske deler (motorer etc.) bør kun utføres av en kvalifisert tekniker.

Når på/av-knappen aktiveres, høres et kort lydsignal som bekrefter at håndkontrollen er aktivert. Håndkontrollen er aktiv i 30 sekunder etter siste handling, før den deaktiveres automatisk.

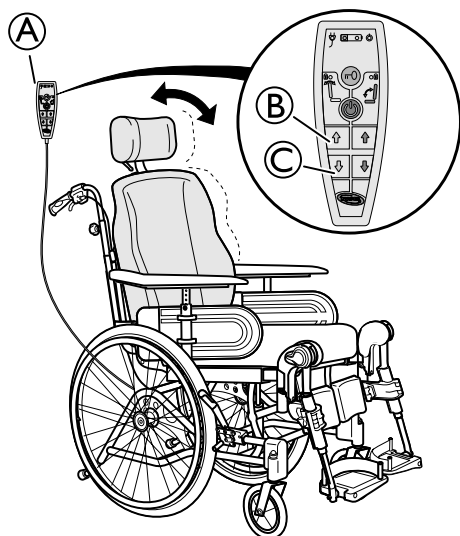
**i** Håndkontrollen kan også deaktiveres manuelt ved å trykke på på/av-knappen.

**i** Knappene på håndkontrollen må trykkes ned med en kraft på 5 Nm (fingerkraft).

### Symboler på håndkontrollen

-  Batteri og ladeindikator
-  Låsefunksjon
-  På/av
-  Ryggvinkel (gul farge på pilen og ryggslenet)
-  Setevinkel (grønn farge på pilen, ryggslenet og setet)
-  Opp/ned (gul farge for ryggvinkelen, grønn farge for setevinkelen)

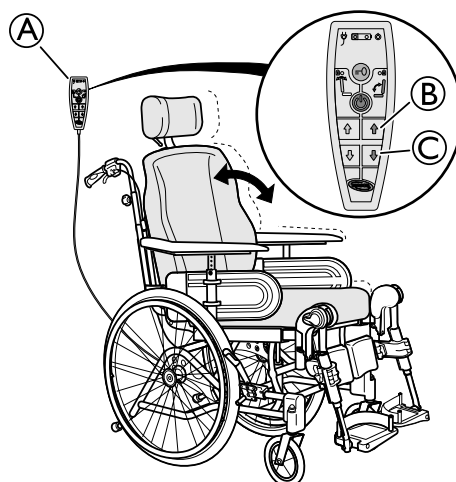
### Justering av ryggvinkel



Juster vinkelen på ryggslenet ved hjelp av de gule knappene på venstre side av håndkontrollen **A**.

1. Trykk på **B** for å justere vinkelen på ryggslenet fremover (opp).
2. Trykk på **C** for å justere vinkelen bakover (ned).

### Justering av setevipp



Vipp seteenheten (setet og ryggslenet) ved hjelp av de grønne knappene på venstre side av håndkontrollen **A**.

1. Trykk på **B** for å justere vinkelen på seteenheten fremover (opp).
2. Trykk på **C** for å justere vinkelen på seteenheten bakover (ned).



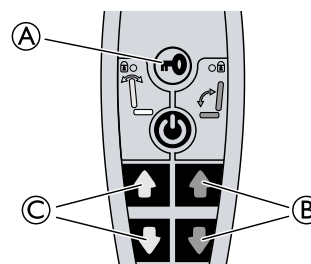
#### FORSIKTIG!

#### Fare for å klemme fingrene

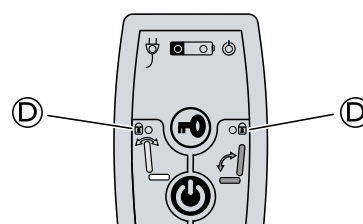
Dette kan gi mindre skader.

- Faren for å klemme fingrene osv. er større ved elektriske justeringer enn ved brukerbetjente justeringer.
- Vær oppmerksom på muligheten for at et barn får tak i kontrollboksen, trykker på kontrollene og kommer i klem eller klemmer brukeren.
- Håndkontrollen skal bare brukes av autorisert personell.

### Låse hvile- og tiltfunksjonen



1. Trykk på låsenøkkelen **A**.
2. Fortsett å holde låsenøkkelen inne.
3. Trykk samtidig på den valgte funksjonen **B** for setevinkel (grønn) eller **C** for ryggvinkel (gul).
4. Gjenta prosedyren for å låse opp funksjonen.



Når en funksjon er låst, lyser den gule indikatorlampen **D**.

## Lade batteriet



### ADVARSEL!

#### Fare for elektrisk støt

- Brukeren må ikke sitte i rullestolen mens batteriet lades.



### Skade på batteriet

- Batteriet må lades i 24 timer før du bruker apparatet for første gang.
- Koble fra strømkabelen etter lading og før rullestolen brukes.



Batteriladeren har flere ladekabler for at den skal kunne tilpasses til ulike lokale elektriske standarder.



Når batteriets ladenivå er lavt (20 %), avgir systemet pipelyder når det er i bruk.

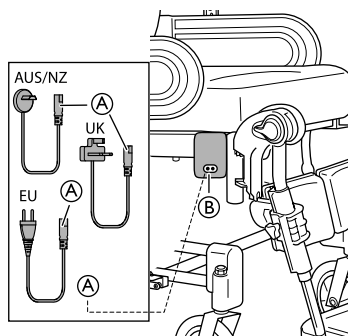
## Koble til ladekabel



### FORSIKTIG!

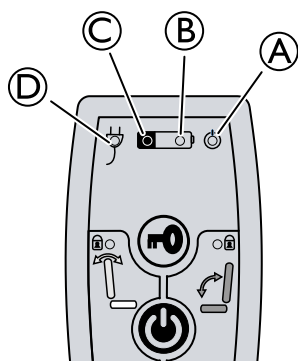
#### Skade på kablene

- Ikke sitt i rullestolen mens batteriet lades.



1. Koble laderkabelen som følger med stolen, til et vegguttak.
2. Sett laderkabelen **A** inn i kontakten **B** som befinner seg på siden av rullestolen.
3. Koble fra kabelen når batteriet er fullt oppladet.

## Håndkontroll – batteriindikasjoner



- A** Grønt lys – PÅ – Håndkontrollen er aktivert
- B**
  - Grønt lys – PÅ – Batteriets ladenivå er over 20 %
  - Grønt lys blinker – PÅ – Batteriet lades (lyser kontinuerlig når batteriet er helt oppladet)

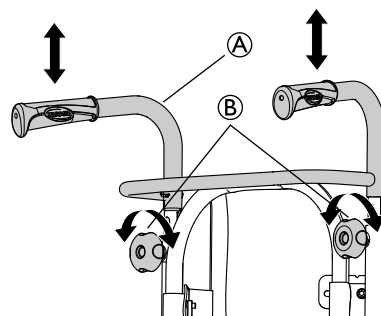
- C**
  - Gult lys – PÅ – Batteriets ladenivå er lavt, under 20 %
- D** Grønt lys – PÅ – Batterikabelen er koblet til (tennes ca. 5 sekunder etter at kabelen kobles til)

## 3.8 Kjørehandtak/kjørebøyler

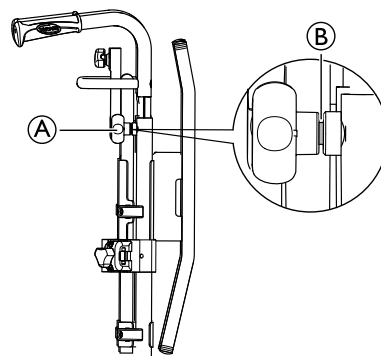
Følgende instruksjoner og advarsler gjelder for alle kjørehåndtak og kjørebøylen:

### 3.8.1 Høydejusterbare kjørehåndtak/kjørebøyler

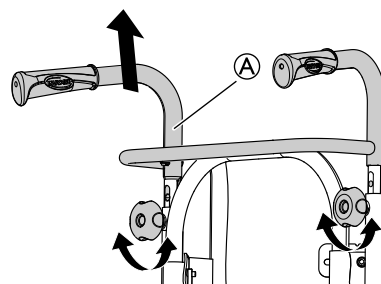
#### Justere høyden på kjørehåndtak



1. Løsne håndskruene **B**.
2. Høyden på kjørehåndtakene/kjørebøylen **A** kan enkelt justeres ved å trekke håndtakene oppover eller skyve dem nedover.
3. Juster til ønsket høyde.
4. Stram håndskruene igjen.



- i** Sjekk at håndskruen for kjørehåndtaket **A** står rett i hullet i rørene. Dersom mer enn ca. 2,5 mm av den gjengede delen av håndskruen **B** er synlig, står den feil i. Senk eller hev kjørehåndtaket slik at håndskruen kommer i rett stilling.



- i** Kjørebøylen/kjørehåndtakene **A** må ikke trekkes opp til mer enn 19 cm over festets øvre kant.

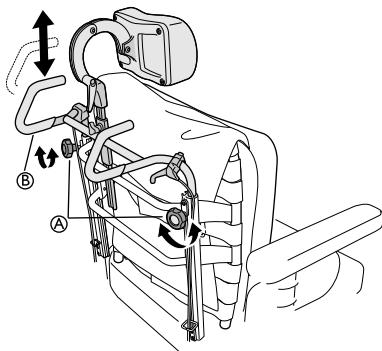


**FORSIKTIG!**

**Fare for å klemme fingrene**

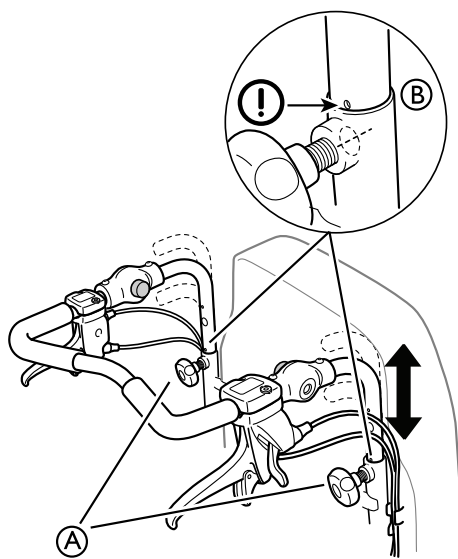
– Du må passe på å ikke få fingre i klem mellom kjørehåndtakene og nakkestøttefestet. (Hvis du har et rygg med velcro®-stropper.)

**Kjørebøyle til Azalea Max**



1. Løsne håndskruene. **A**.
2. Høyden på kjørehåndtakstaget/kjørebøylen **B** kan enkelt justeres ved å trekke håndtakene oppover eller skyve dem nedover.
3. Juster til ønsket høyde.
4. Stram håndskruene igjen.

**Justere høyden på kjørebøylen**



1. Løsne håndskruene **A**.
2. Juster håndtakene til ønsket høyde. Det er to faste posisjoner tilgjengelig.
3. Stram håndskruene igjen.

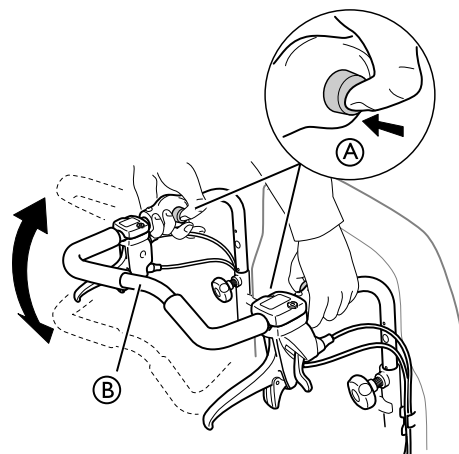


**ADVARSEL!**

**Skaderisiko**

Kjørebøylen kan løsne fra festene  
 – Kontroller at merkingen **B** på kjørebøyleøret er på linje med ytterkanten til rygglenørret.  
 – Kontroller at håndskruene kan strammes ordentlig. Håndskruens skrue skal så vidt være synlig. Hvis kjørebøylen er plassert feil, vil du ikke kunne stramme håndskruen ordentlig.

**3.8.2 Justere vinkelen på kjørebøylen**



1. Trykk på knappene **A**.
2. Juster kjørebøylen **B** til ønsket vinkel.
3. Slipp knappene **A**.



Beveg på kjørebøylen litt, slik at knappene låses i stilling.

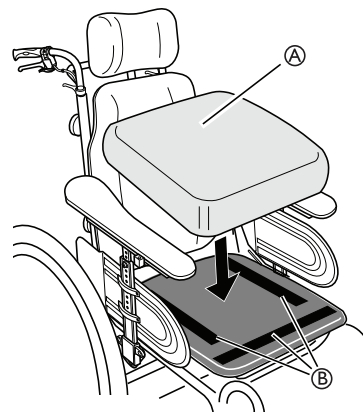


**ADVARSEL!**

**Fare for å tippe**

– Ikke heng noe på kjørebøylen, siden dette kan føre til at stolen tipper.

**3.9 Setejusteringer**



Stolens setedybde kan enkelt justeres for å gi god støtte. Bredden mellom benstøttene og armlenene og høyden på armlenene kan også justeres.

Avhengig av putemodellen kan noen seteputer **A** festes med borrelåsstropper **B** på seteplaten.

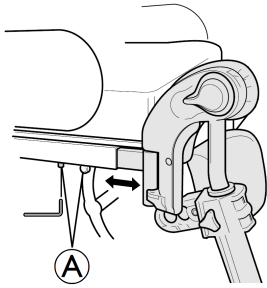


**ADVARSEL!**

**Fare for at seteputen glir**

– Sørg for at borrelåsstroppene presses godt sammen og strammes.

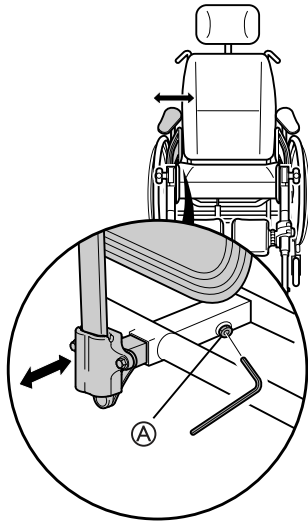
### 3.9.1 Justere setedybden



1. Fjern seteputen.
2. Løsne skruene **A** med en 5 mm unbrakonøkkel.
3. Beveg fremre setekant fremover eller bakover.
4. Stram skruene **A** igjen (5–6 Nm).
5. Sett på plass seteputen.

**i** Avstanden mellom baksiden av kneet/leggen og puten skal være så liten som mulig, men uten at det er kontakt.

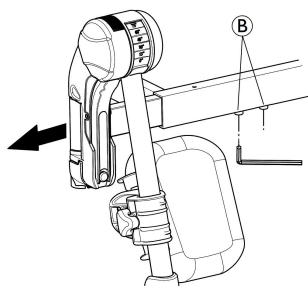
### 3.9.2 Justering av setebredde



1. Løsne skruen **A** med en unbrakonøkkel.
- i** Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel
2. Juster armlenene til ønsket bredde.
  3. Stram skruen **A** igjen.

**!** **Fare for dårlig justering**  
– Belast ikke armlenet/benstøtten mens du strammer til skruen.

### Breddejustering av benstøtte



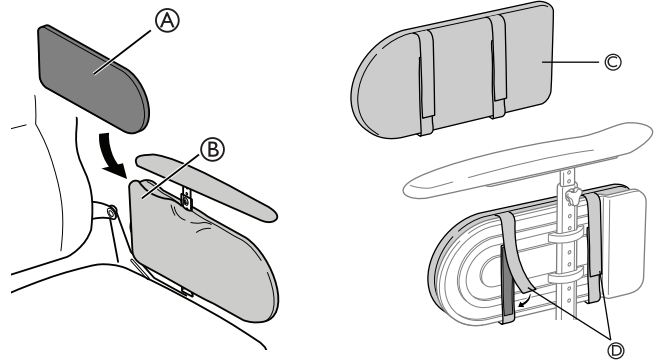
1. Løsne skruene **B**.

**i** Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

2. Juster benstøttene til ønsket bredde.
3. Stram skruene **B** igjen (5–6 Nm).

### Sidestøttepute

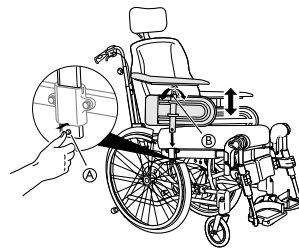
Det finnes to ulike sidestøtteputer. Den ene puten er plassert i armlenholderen, og den andre er plassert direkte på sidestøtten.



**i** Setebredden kan reduseres med 2 x 20 mm enten ved å plassere sidestøtteputene **A** på innsiden av armlenholderen **B** eller ved å bruke sidestøttepute **C** + **D**.

## 3.10 Justeringer av armlene

### 3.10.1 Armlenhøyde



1. Juster høyden på armlenene ved å dreie skruen eller håndskruen **B**, avhengig av hvilken type armlene du har valgt.
2. Juster til ønsket høyde.
3. Stram skruen/håndskruen igjen.



#### **FORSIKTIG!**

#### **Fare for å klemme fingrene**

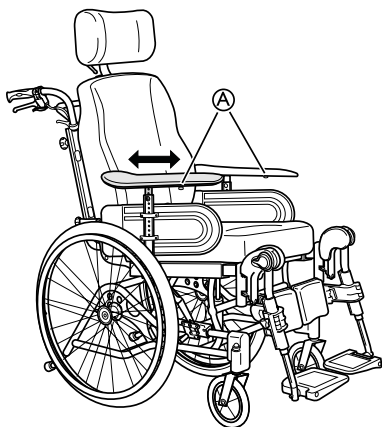
– Vær forsiktig så ikke fingrene kommer i klem mellom armputen og sidestøtten når du justerer armlenhøyden.



Armlenene har en autolås som hindrer at de beveger seg utilsiktet eller faller av. Trykk på knappen **A** på armlenet for frigjøre armlenet før du tar det av eller justerer det.



### 3.10.2 Armlendybde



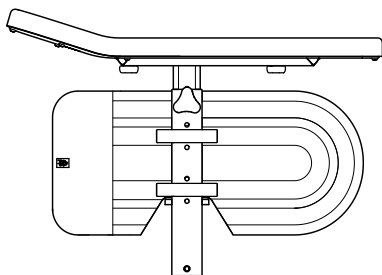
1. Løsne skruen eller håndskruen (A), avhengig av hvilken armlentype du har valgt
2. Sett putedelen av lenet i ønsket posisjon.
3. Stram skruen/håndskruen igjen.

**!** **Fare for dårlig justering**  
– Belast ikke armlenet mens du strammer til skruen.

### 3.10.3 Lavt armlene

For Azalea og Azalea Max tilbyr vi også et lavt armlene.

- i** Hvilke brukere dette lave armlenet egner seg for skal vurderes av en erfaren terapeut, særlig hvis det brukes i den laveste posisjonen.



**!** **FORSIKTIG!**  
**Klemfare**  
– Vær forsiktig når du monterer armlenet.

For justeringer, se avsnittet: 3.10.1 Armlenhøyde, side 16 og 3.10.2 Armlendybde, side 17

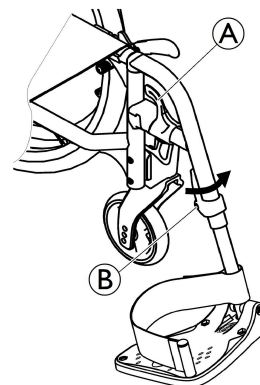
## 3.11 Benstøtter

**!** **ADVARSEL!**  
**Skaderisiko**  
– Rullestolen skal aldri løftes etter fotstøttene or benstøttene.

**!** **FORSIKTIG!**  
**Klemfare for fingre**  
Det er svingmekanismer til stede der fingrene dine kan sette seg fast.  
– Vær forsiktig ved bruk, svinging, demontering og justering av disse mekanismene.

**!** **LES DETTE!**  
Risiko for skade på benstøttemekanismen  
– Legg ikke tunge ting på benstøtten. La heller ikke barn sitte på benstøtten.

### 3.11.1 Svingbare benstøtter



#### Svinge utover

1. Aktiver utløerspaken (A), og sving benstøttene utover.

#### Svinge fremover

1. Sving benstøtten fremover helt til den klikker på plass.

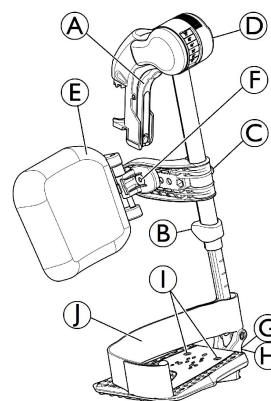
#### Ta av

1. Aktiver utløerspaken (A).
2. Trekk benstøtten oppover.

#### Ta på

1. Ta på benstøtten foran på rammen, og sving den framover til den klikker på plass.

### 3.11.2 Svingbare, vinkeljusterbare benstøtter



#### Svinge utover

1. Aktiver utløerspaken (A), og sving benstøttene utover.

#### Svinge fremover

1. Sving benstøtten fremover helt til den klikker på plass.

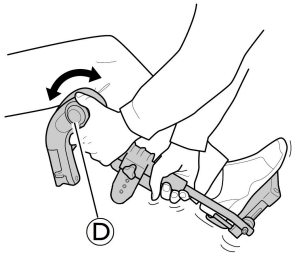
#### Ta av

1. Aktiver utløerspaken (A), og sving benstøtten utover.
2. Trekk benstøtten oppover.

## Ta på

1. Skyv benstøtten ned i mottakeren og sving den fremover til den går i inngrep.

## Justering av vinkel

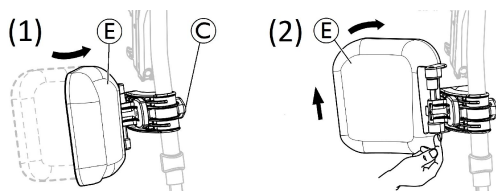


Seks forhåndsinnstilte posisjoner er tilgjengelige for vinkeljustering.

1. Roter knotten ① med én hånd mens du støtter benstøtten med den andre hånden.
2. Når du har funnet en egnet vinkel, slipper du knotten, så låser benstøtten seg i den ønskede posisjonen.

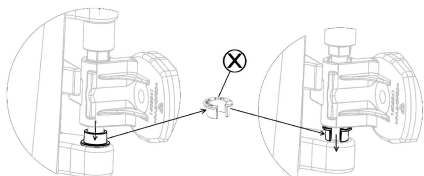
## Svinge leggstøtte og utføre justeringer

- Svinge leggstøtte forover (1) eller bakover (2):



1. Sving leggstøtten ① fremover (1).
2. Trekk leggstøtten ① opp og sving den bakover (2).

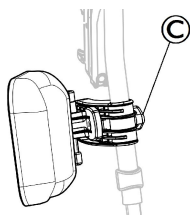
- Låse bakoversvinging av leggstøtter:



1. Trekk ut den åpne, grå avstandsringen ① fra der hvor den sitter.
2. Snu ringen.
3. Sett inn ringen ① som vist på høyre side av illustrasjonen.

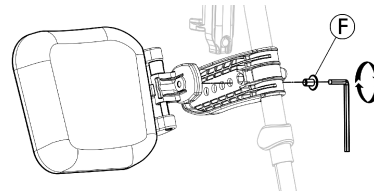
**i** Gjør om denne prosedyren for å låse opp bakoversvinging av leggstøtter.

- Justere høyden til leggstøtten:



1. Løsne knotten ①.
2. Juster til ønsket høyde, og stram til knotten godt.

- Justere dybden til leggstøtten



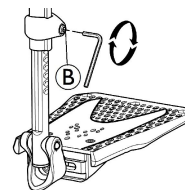
Leggstøtten har fire dybdejusteringsalternativer:

1. Fjern festeskruen ① med 5 mm unbrakonøkkel.
2. Juster til én av de fire posisjonene og stram til festeskruen ① (3–5 Nm) godt.

## Justere fotplaten

Tre forskjellige fotplater som kan foldes opp, er tilgjengelige.

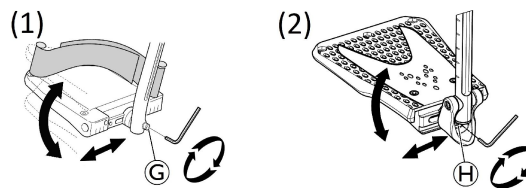
- Standard høydejusterbare fotplater:



1. Løsne festeskruen ① med 5 mm unbrakonøkkel.
2. Juster høyden og la skruen låses i én av fordypningene på fotplaterøret.
3. Stram til festeskruen ① (3–5 Nm) i ønsket posisjon.

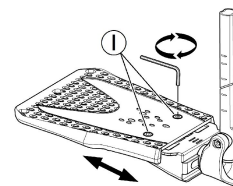
**i** Avstanden mellom det nederste punktet på fotstøtten og gulvet må være minst 50 mm. 28

- Fotplater med justerbar dybde, vinkel (1) og bredde (2):



1. Løsne festeskruen ① eller ② med 5 mm unbrakonøkkel.
2. Juster dybden og vinkelposisjonene, og stram godt til festeskruen ① (12 Nm) eller ② (8–9 Nm) i ønsket posisjon.

- Breddejusterbare fotplater (2):



1. Løsne de to festeskruene ① med 5 mm unbrakonøkkel.
2. Juster breddeposisjonen og stram godt til de to festeskruene ① (3–5 Nm) i ønsket posisjon.

Invacare anbefaler at fotplatejustering utføres av en kvalifisert tekniker.

**i** For å sikre en god plassering av føttene kan det leveres to typer stropper; hælstroppen (seriell) og leggstroppen (valgfritt) festet til benstøtten. Begge justerbare med borrelås eller skyvespenne.

## 3.12 Leggstøtter – Azalea Max

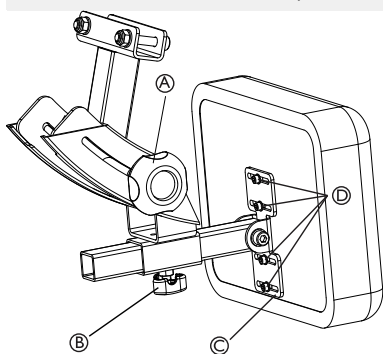


### FORSIKTIG!

#### Klemfare

Når du justerer leggstøtten, er det fare for at du kan klemme fingrene dine.

– Pass på at leggstøtten ikke belastes mens håndskruene løsnes.




Leggstøttene til Azalea Max er justerbare når det gjelder vinkel, dybde og sideveis posisjon.

#### Vinkeljustering:

1. Løsne håndskruen (A).
2. Juster leggstøtten til ønsket vinkel.
3. Stram håndskruen igjen.

#### Dybdejustering:

1. Løsne håndskruen (B).
2. Juster leggstøtten til ønsket dybde.

 Denne justeringen bør foretas samtidig med at benstøtten justeres.

3. Stram håndskruen igjen.

#### Justering sideveis:

1. Løsne skruene (D) på justeringsplaten sideveis (C).
2. Juster leggstøtten sideveis.
3. Stram skruene godt igjen.

## 3.13 Andre fotplater og fotstøtter

### 3.13.1 Justere fotbrettet

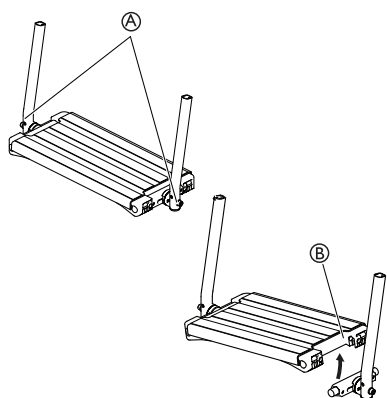


### ADVARSEL!


#### Fare for å klemme fingrene

Fingrene kan komme i klem mellom fotbrettet og fotbrettfestet.


– Vær forsiktig så ikke fingrene dine kommer i klem mellom fotbrettet og fotbrettfestet når du slår det ned.



1. Juster vinkelen og dybden ved å løsne de to skruene (A) på fotbrettfestet.

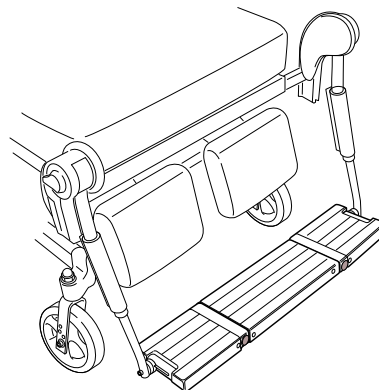
 Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

2. Juster fotbrettet til ønsket posisjon.
3. Stram skruene igjen med 10 Nm.

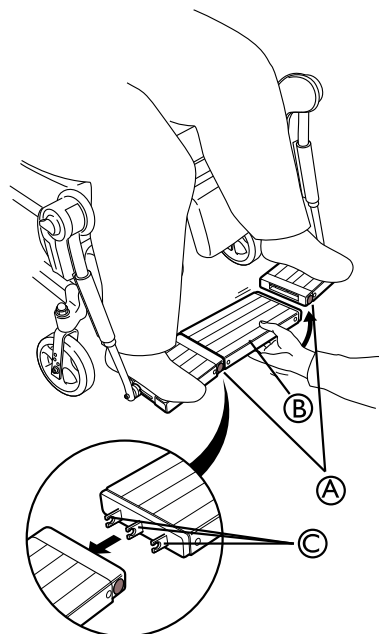
 Fotbrettet kan vippes opp. Løft fotbrettet (B) oppover som vist på bildet ovenfor.

 Ikke legg noe på fotbrettet mens skruene er løse.


### 3.13.2 Fotbrettadapter – Azalea Max

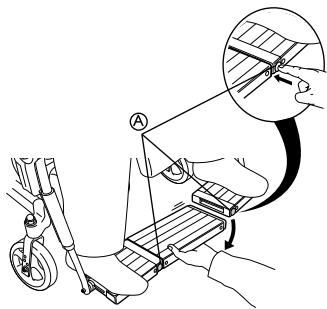


Fotbrettadapteren har en robust konstruksjon og kan enkelt tas av når brukeren skal inn og ut av rullestolen.



1. Midtstykket til fotbrettadapteren (B) monteres ved at man setter festene (C) inn på fotbrettene, først på den ene siden og deretter på den andre.
2. Forsikre deg om at delen er snudd riktig vei. Hvis den ikke er det, vil den falle ut.

 Frigjøringsknappene (A) skal sprette ut når den midtre delen er riktig installert.



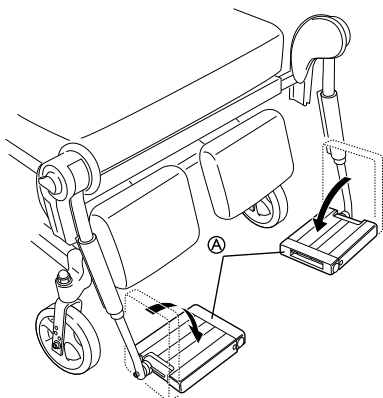
1. For å fjerne den midterste delen, trykk på utløserknapper ①. Først på den ene siden og så på den andre.
2. Pass på at føttene plasseres så langt ut til siden som mulig.

**FORSIKTIG!****Klemfare**

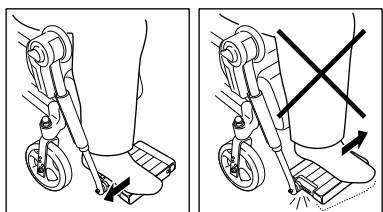
Når du justerer fotbrettet, er det fare for at du kan klemme fingrene dine.  
– Pass på at fotbrettet ikke belastes mens det justeres.

**FORSIKTIG!****Bruddfare**

Fotbrettet er ikke konstruert for å løfte stolen.  
– Ta ikke tak i fotbrettet dersom du skal løfte stolen.



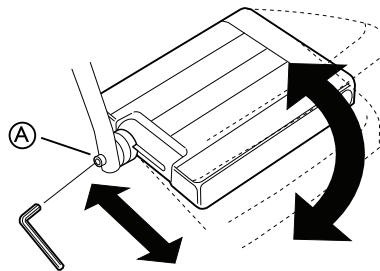
**i** Fotplatene kan vippes opp for å forenkle forflytninger ytterligere.

**ADVARSEL!****Fare for at fotbrettet knekker**

Trykket på fotplatene kan bli så stort at fotbrettet knekker og medfører skade.  
– Pass på at føttene plasseres så langt ut til siden som mulig før midtstykket settes på eller tas av.

**Justering av fotbrettadapervinkel**

**i** For å justere dybden og vinkelen til fotbrettadapten tar du av midtre del av fotbrettet. Se 3.13.2 *Fotbrettadapter – Azalea Max, side 19*

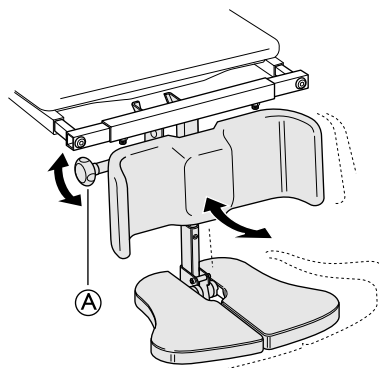


1. Juster vinkelen og dybden ved å løsne skruen ① på fotplatefestet.

**i** Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

2. Juster fotplaten til ønsket posisjon.
3. Stram skruen igjen.

**i** Ikke legg noe på fotplaten når skruen er løs.

**3.14 Justere vinkelen på den sentermonterte benstøtten**

1. Løsne justeringsknotten ①.
2. Hold fotplaten med den andre hånden.
3. Juster benstøtten til ønsket vinkel.
4. Stram knotten igjen.

**ADVARSEL!****Fare for å klemme fingrene**

Fingrene kan komme i klem når fotplaten justeres.  
– Løsne justeringsknotten med den ene hånden, og hold fotplaten med den andre for å unngå at dine egne eller andres fingre kommer i klem.

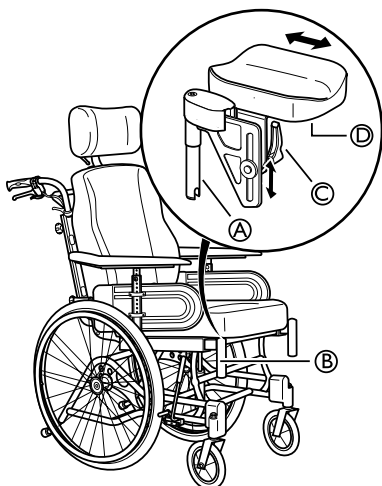
**FORSIKTIG!****Fare for skade**

Benstøtten kan skade gulvet.  
– Når setet er vinklet fremover i en stol med lang benstøttelengde og lav setehøyde, er det fare for at benstøtten treffer gulvet og skader det.

**3.15 Amputasjons benstøtte****ADVARSEL!****Tippfare**

Det er en økt risiko for at rullestolen kan tippe hvis brukerne har fått utført amputasjoner.  
– Bruk tipsikringer og/eller balanser rullestolen på nytt når det benyttes benstøtter for personer som har amputert et eller begge ben.

### 3.15.1 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben – generelt



1. Fest benstøttene ved å skyve røret i øverste del av benstøttene **A** ned i rørene på rullestolen **B**.
2. Lås fast benstøttene ved å vri dem innover.
3. Løsne spaken **C** på putefestet for å justere putens vinkel og høyde.
4. Løsne skruene **D** under puten for å justere putens dybde.

### 3.15.2 Benstøtte for personer som har amputert ett eller begge ben – Azalea Max



#### ADVARSEL!

#### Risiko for å falle

Økt fare for å tippe fremover.

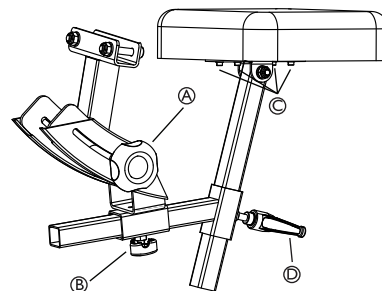
– Brukeren må aldri sitte på støtten for amputert ben.



#### FORSIKTIG!

#### Klemfare

– Belast ikke støtten for amputert ben mens du justerer innstillingene.



**i** Benstøtten for amputert ben på Azalea Max er justerbar når det gjelder vinkel, dybde, sideveis posisjon og høyde.

1. Løsne håndskruen **A** og juster til ønsket vinkel.
2. Stram håndskruen igjen.
3. Løsne håndskruen **B** og juster leggstøtten til ønsket dybde.
4. Stram håndskruen igjen.
5. Løsne skruene **C** og juster leggstøtten sideveis.



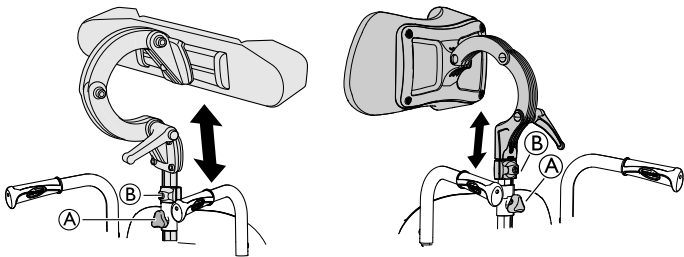
Husk å stramme skruene og håndtakene godt.

6. Løsne håndtaket **D** og juster høyden på benstøtten for amputert ben.
7. Stram håndtaket igjen.

## 4 Tilbehør

### 4.1 Hode-/nakkestøtte

#### 4.1.1 Justering av høyde

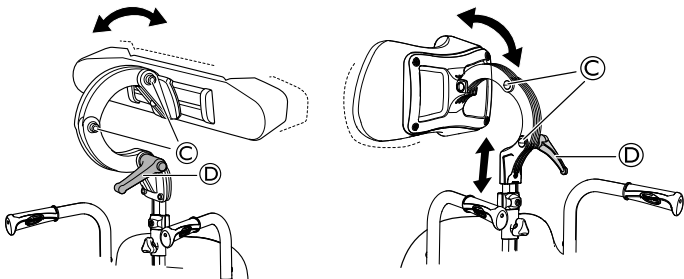


**i** Høydejustering og fjerning foretas ved hjelp av håndskruen. Bøylen er utstyrt med en justerbar stoppblokk.

1. Løsne skruen i stoppblokken (B).
2. Løsne håndskruen (A).
3. Juster hodestøtten til ønsket posisjon.
4. Stram håndskruen (A) igjen.
5. Skyv stoppblokken (B) ned til toppen av hodestøttefestet.
6. Stram skruen igjen.

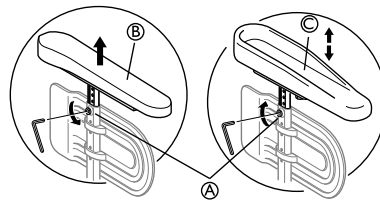
**i** Du kan nå fjerne hodestøtten og sette den tilbake i ønsket posisjon uten ytterligere justeringer.

#### 4.1.2 Justering av dybde/vinkel

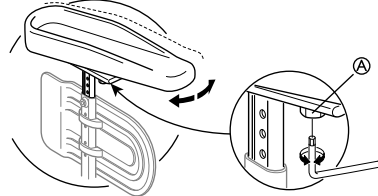


1. Løsne håndtaket (D).
2. Løsne skruene (C).
3. Justere dybden og vinkelen på hodestøtten.
4. Stram håndtaket og skruene igjen.

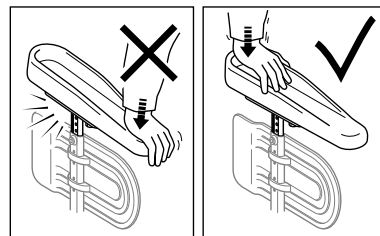
### 4.2 Hemiplegisk armlene



1. Løsne skruen (A).
2. Ta av det originale armlenet (B).
3. Monter hemi-armlenet (C) i armlenstangen.
4. Stram skruen (A) igjen.



5. Hemi-armlenet kan vinkeljusteres. Du kan øke eller minske motstanden ved å justere skruen (A).



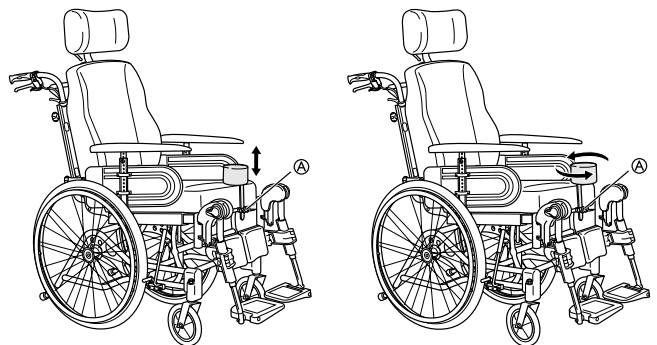
#### ADVARSEL!

##### Fare for skade

Skade på armlenet

– Belast ikke fremre del av armlenet, siden dette kan føre til skade på armlenefestet.

### 4.3 Abduksjonspute



1. Høydejustering og fjerning foretas ved hjelp av håndskruen (A).
2. Dybden justeres i fremre eller bakre posisjon. Løsne håndskruen (A), og vri.

### 4.4 Overkroppstøtte

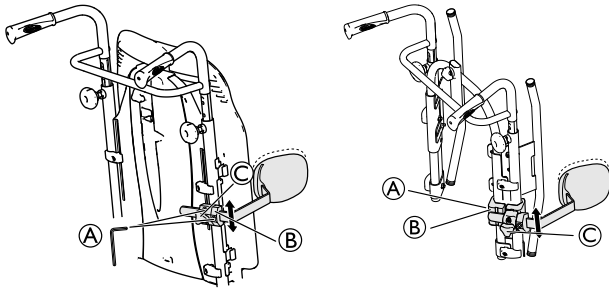
#### 4.4.1 Overkroppstøtte med fast arm



Overkroppstøttene kan justeres i høyden, dybden og sideveis.

**ADVARSEL!****Klemfare**

– Vær forsiktig så ikke armen din kommer i klem mellom overkroppstøtten og armlenet når du endrer vinkelen på ryggstøtet.

**Ryggstøplate****Justerbar ryggstø**

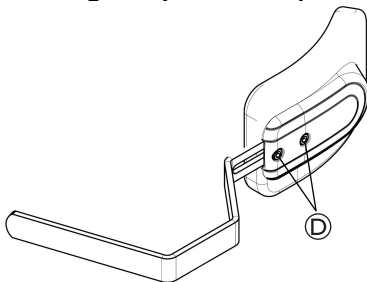
Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

**Justering av høyde**

1. Juster høyden ved først å løsne skruen/skruene (A).
2. Flytt festet (B) oppover eller nedover.
3. Stram skruen/skruene igjen.

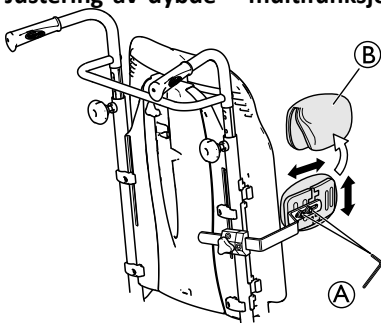
**Justering sideveis**

1. Juster overkroppstøttene sideveis ved å løsne knotten (C).
2. Flytt støttene sideveis til ønsket posisjon.
3. Stram knotten (C) igjen.

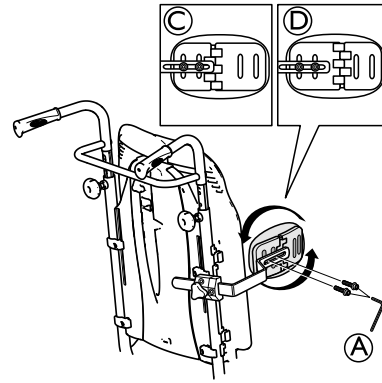
**Justering av dybde – fast pute**

Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

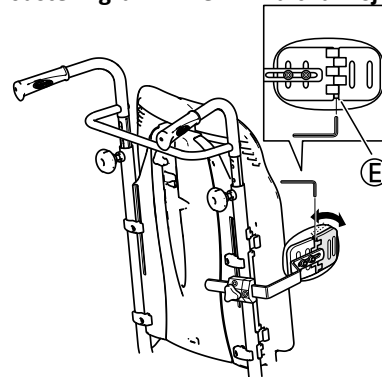
1. Når du skal justere dybden til overkroppstøttene, løsner du skruene (D) med en unbrakonøkkel.
2. Flytt overkroppstøtten fremover eller bakover.
3. Stram skruene igjen.
4. Fjern overkroppstøtten ved å løsne knotten (C) og trekke støtten sideveis utover.

**Justering av dybde – multifunksjonell pute**

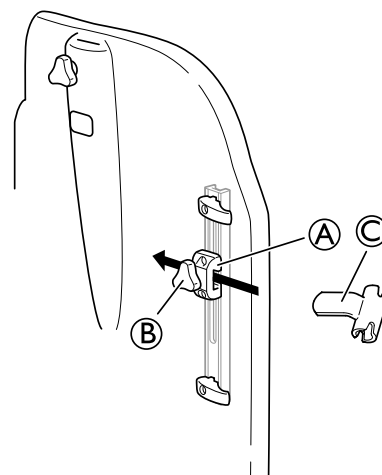
1. Ta av overkroppstøttetrekket (B).
2. Løsne skruene (A), og juster til ønsket høyde/dybde.
3. Stram skruene igjen.



- (A) Skruer for høyde/dybdejustering  
 (C) Festeposisjon for liten sidestøtte / stor overkroppstøtte  
 (D) Festeposisjon for stor sidestøtte / liten overkroppstøtte

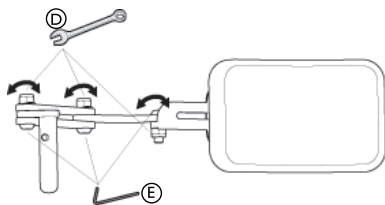
**Justering av vinkel – multifunksjonell pute**

1. Løsne skruen (E).
2. Juster puten til ønsket vinkel.
3. Stram skruen igjen.

**4.4.2 Svingbar overkroppstøtte**

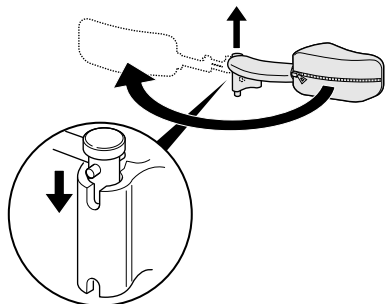
Holderen til den svingbare overkroppstøtten befinner seg i festet (A) på ryggstøtet.

1. Løsne knotten (B).
2. Plasser overkroppstøtteholderen (C).
3. Stram knotten igjen.



**i** Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel / 13 mm fastnøkkel.

1. Du kan justere vinkelen ved å løsne skruene (E) og boltene (D) på overkroppstøttearmen.
2. Hold med unbrakonøkkelen, og stram med fastnøkkelen.
3. Husk å stramme skruene og boltene når du har funnet ønsket stilling.



**i** Den svingbare overkroppstøtten kan dreies til siden, slik at den ikke kommer i veien når brukeren skal bevege seg inn i eller ut av rullestolen.

**!** **FORSIKTIG!**  
**Klemfare**

– Trekket på overkroppstøttearmen må alltid være på når stolen er i bruk.

## 4.5 Sideposisjonsputer (gjelder kun justerbart ryggtrekk)

**!** **ADVARSEL!**  
**Klemfare**

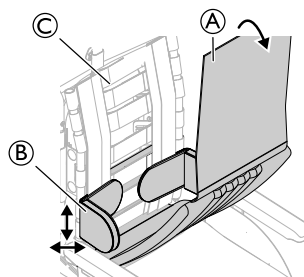
– Pass på så overkroppen ikke kommer i klem mellom de to sideposisjonsputene ved forflytning fremover eller til siden i rullestolen.

**!** **FORSIKTIG!**  
**Risiko for ukomfortabel sittestilling**

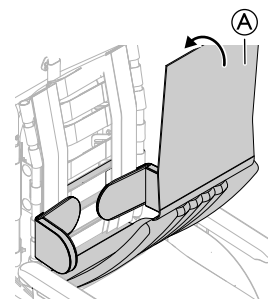
Hvis det er for lite plass mellom sideposisjonsputene, kan dette være ukomfortabelt for enkelte brukere.  
– En slik justering må utføres av en kvalifisert tekniker etter avtale med forskrivende lege.  
– Konsulter med din autoriserte leverandør.

**i** Sideposisjonsputene kan justeres i høyden og i bredden.

### 4.5.1 Bruk av sideposisjonsputer

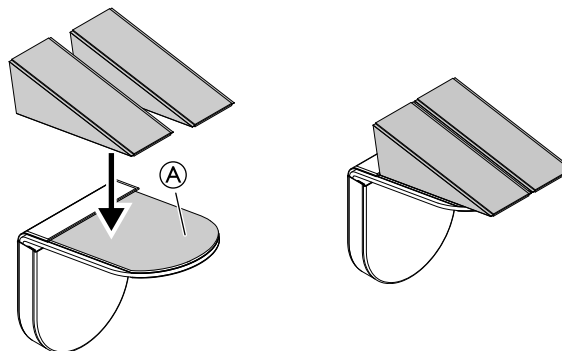


1. Ta av ryggtrekket (A).
2. Juster sideposisjonsputene (B) i ønsket høyde og bredde med krokoverflaten på ryggtrekket (C).
3. Kontroller at de to krokoverflatene (putene og ryggtrekket) plasseres riktig.



4. Sett ryggtrekket (A) tilbake på plass.

### 4.5.2 Bruk av kiler med sideposisjonsputer



1. Fest kilene på den selvgripende puten (A).
2. Sett sideposisjonsputene på rygglenet.

**i** Se avsnittet "Bruk av sideposisjonsputer".

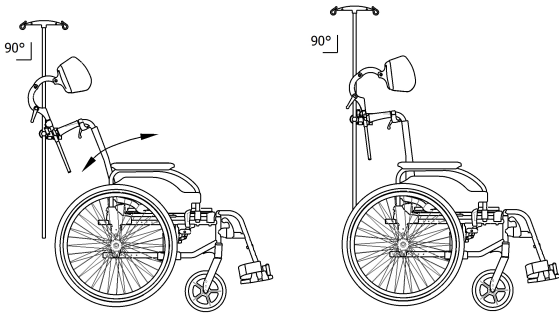
## 4.6 Justere dryppstativet

**!** **ADVARSEL!**  
**Tippefare / skaderisiko**

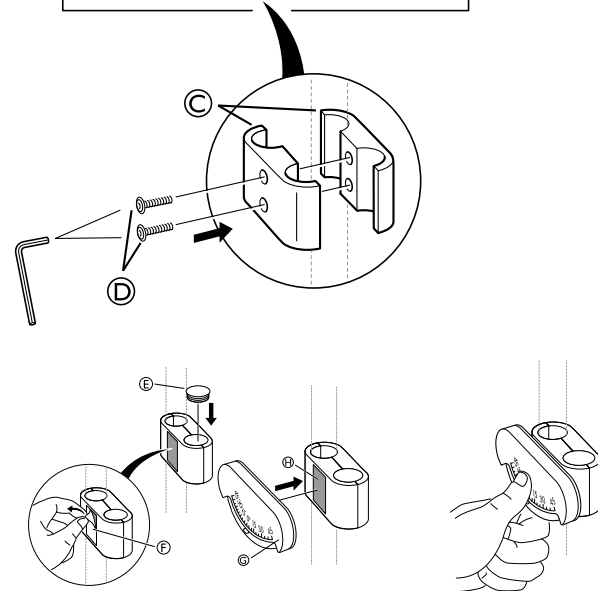
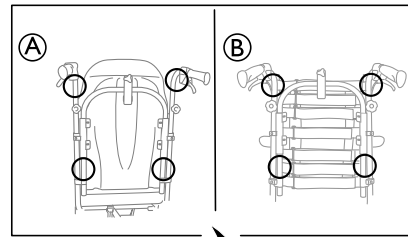
– Maks. belastning på dryppstativet: 4 kg (2 x 2 kg)

**i** Stangen til dryppstativet skal alltid plasseres i vertikal stilling, dvs. i en 90 graders vinkel til bakken, uansett hvilken posisjon rygglenet eller rullestolen er i.

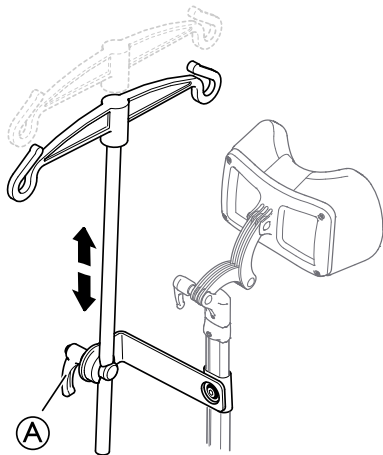




#### 4.7.1 Vinklingskala for ryggstø

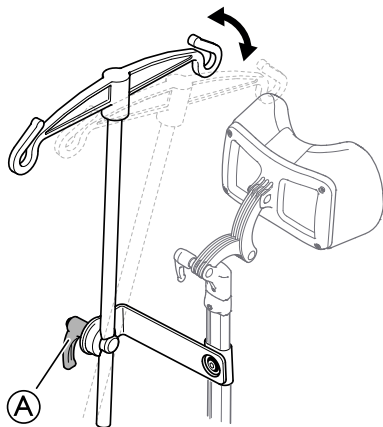


#### Høyde



1. Løsne spaken A.
2. Juster dryppstativet til ønsket høyde.
3. Stram spaken A godt til.

#### Vinkel



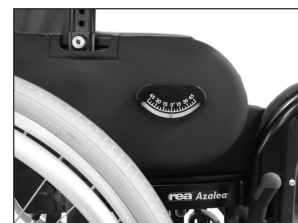
1. Løsne spaken A.
2. Juster til ønsket vinkel.
3. Stram spaken A godt til.

### 4.7 Vinklingskala

Vinklingskalaen viser hvor mange grader seteenheten og/eller ryggen er vippet.

1. Plasser vinklingskalaen for ryggstøvinkelen © på kjørebøylen/kjørehåndtaket eller på ryggstøtrørene, som vist på bilde A eller B ovenfor.
2. Fest klemmene C på kjørebøylen/kjørehåndtakene eller ryggstøtterørene, og stram skruene D.
3. Plasser endepluggen E i idet tomme hullet, og fjern beskyttelsen F fra den limbelagte puten H.
4. Fest vinklingskalaen © på den limbelagte puten H på festets klemmer C.

#### 4.7.2 Vinklingskala for sete



Vinklingskalaen for setevinkelen er plassert på armlenet som vist på bildet ovenfor.

## 4.8 Bordbrett



### ADVARSEL!

#### Risiko for å falle / skaderisiko

– Bordet skal aldri brukes som erstatning for sittestillingsbeltet.



### ADVARSEL!

#### Tippefare / skaderisiko

– Maks. belastning på bordet: 8 kg



### FORSIKTIG!

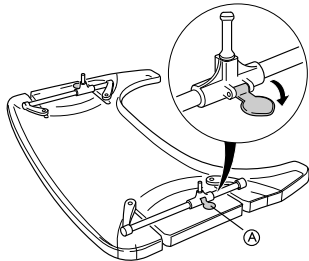
#### Fare for ubehag / mindre skrubbsår

– Pass på at brukers albuer er plassert på bordet når rullestolen skyves fremover. Hvis albue stikker ut fra bordet mens rullestolen skyves, er det fare for ubehag eller mindre skrubbsår.

Bordbrettet kan justeres både i dybden og bredden. De ulike mulighetene er beskrevet i avsnittene nedenfor.

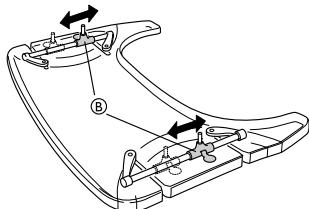
### 4.8.1 Justering av dybde

1.



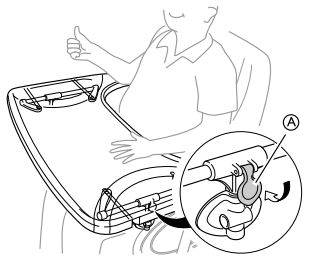
Åpne sikkerhetslåsen for dybdejustering. (A).

2.



Juster bordholderne (B) forover eller bakover for å stille inn ønsket dybde.

3.



Lukk bordlåsen (A) igjen for å låse dybdeinnstillingen.

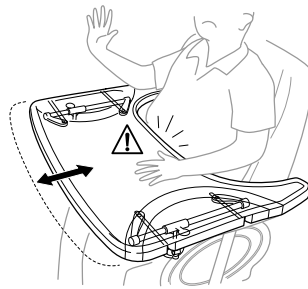


### FORSIKTIG!

#### Fare for ubehag/usikkerhet

Bordet er ikke i låst posisjon.

– Husk å lukke bordlåsen igjen etter at borddybden er justert.

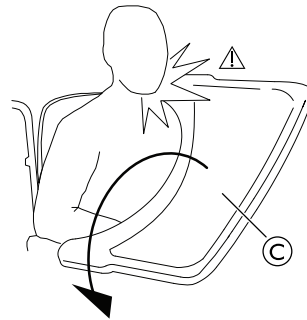


### FORSIKTIG!

#### Fare for ubehag

– Pass på at magen til brukeren ikke klemmes når dybden på bordet justeres.

### 4.8.2 Svingbart bord



### ADVARSEL!

#### Fare for personskade / skrubbsår

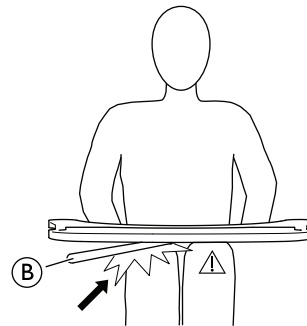
– Pass på at du ikke treffer brukeren når du svinger på bordet.



### ADVARSEL!

#### Fare for at bordet tipper fremover

– Ikke juster dybden på bordet for langt fremover, fordi bordet da kan tippe fremover når det legges noe oppå det.

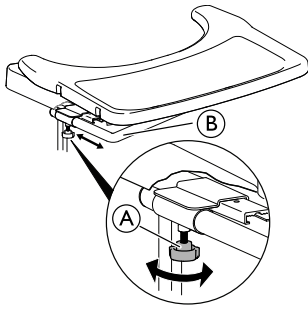


### FORSIKTIG!

#### Fare for ubehag / mindre skrubbsår

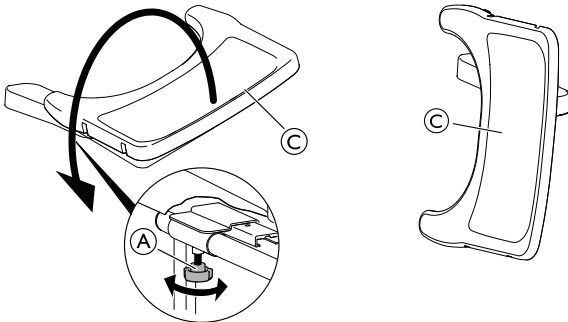
– Pass på at brukeren har nok plass til bena. Røret til bordet må ikke hvile på bena til brukeren.

## Dybdejustering



1. Løsne håndskruen (A).
2. Juster bordet i dybden ved hjelp av røret (B).
3. Stram håndskruen (A) igjen.

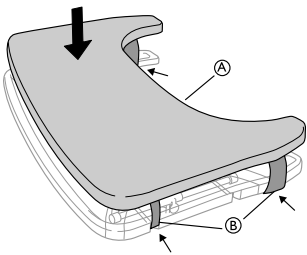
## Svingfunksjon



1. Løsne håndskruen (A).
2. Sving bordbrettet (C) sideveis.
3. Stram håndskruen (A) igjen.

## 4.9 Bordbrettpute

Det kan plasseres en egen pute på bordbrettet for å skape en mykere overflate for armer og albuer.

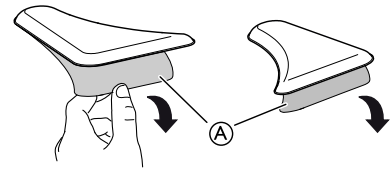


Plasser puten for bordbrettet (A) på bordet, og legg festestroppene (B) rundt bordet.

## 4.10 Sette på albueputer

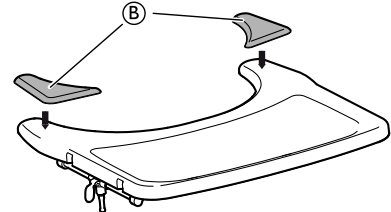
Det kan monteres egne albueputer på bordbrettet for å skape en mykere overflate for albuen.

1.



Ta beskyttelsespapiret (A) av albueputene.

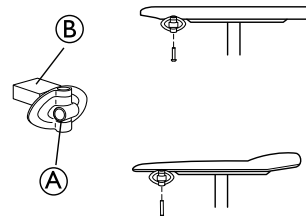
2.



Plasser albueputene (B) på bordet.

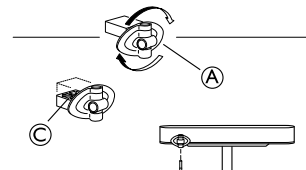
## 4.11 Feste for bordbrett

1.



Monter bordfestet (A) med festedelen pekende utover. Den rette flaten (B) av festet skal peke oppover ved bruk av bordet på de smale armlenene.

2.



Når bordfestet (A) skal festes på det brede armlenet, snur du festet, slik at den mønstrede flaten (C) peker oppover.

## 4.12 Halvbord



### ADVARSEL!

#### Risiko for å falle / skaderisiko

– Halvbordet skal aldri brukes som erstatning for sittestillingsbeltet.



### ADVARSEL!

#### Tippefare / skaderisiko

– Maksimal belastning på tuppen av den bredeste delen til halvbordet er: 1,5 kg



### FORSIKTIG!

#### Fare for ubehag / mindre skrubbsår

– Pass på at brukers albue er plassert på halvbordet når rullestolen kjøres. Hvis albuen stikker ut fra rullestolen under kjøring, er det fare for ubehag eller mindre skrubbsår.

**FORSIKTIG!****Risiko for klemming av fingre**

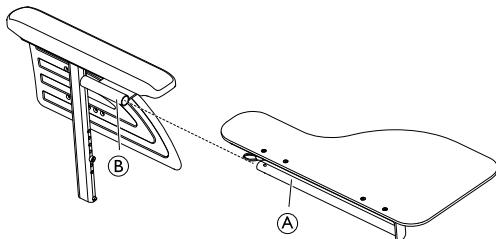
Det er en mekanisme under halvbordet der du kan sette fast fingrene dine.  
– Vær forsiktig når du justerer bordet eller bruker den svingbare funksjonen.

**FORSIKTIG!****Risiko for klemming eller mindre kutt**

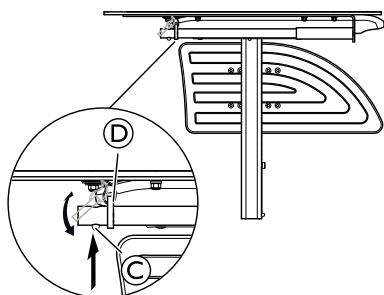
– Ikke flytt fra rullestolen når halvbordet er i horisontal posisjon.



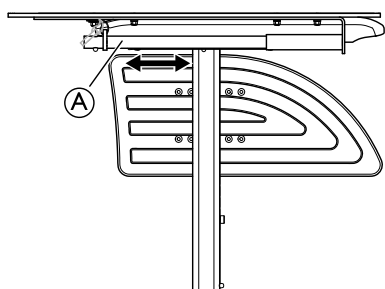
Halvbordet kan justeres i bredden og kan svinges til siden.

**4.12.1 Montere halvbordet****Montere halvbordet**

1. Sett inn siderøret til halvbordet (A) inn i feste (B) under armputen.



2. Trykk inn fjærknappen (C), og sett ringen (D) på røret (A).
3. Slipp fjærknappen (C).

**4.12.2 Justering av halvbordet**

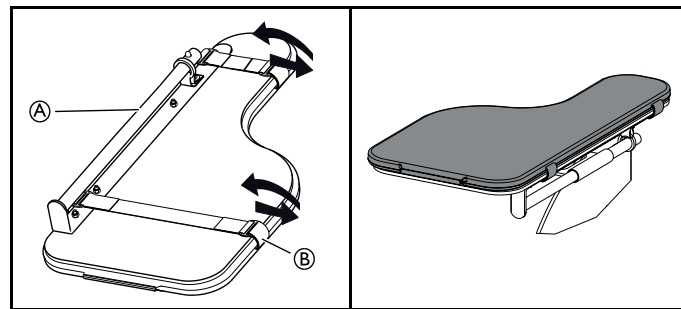
1. Skyv halvbordet (A) forover eller bakover for å stille inn ønsket dybde.

**FORSIKTIG!****Fare for ubehag**

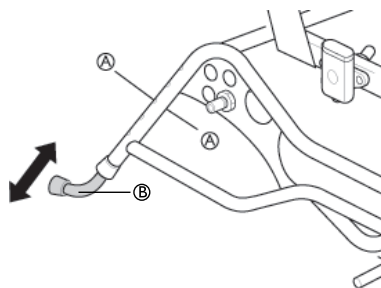
– Pass på at magen til brukeren ikke klemmes når dybden på halvbordet justeres.

**4.12.3 Montere pute på halvbordet**

Det kan plasseres en egen pute på halvbordet for å skape en mykere overflate for armer og albuer.



1. Plasser puten (A) på bordet.
2. Plasser festestroppene (B) gjennom plastspennen og rundt halvbordet (A).

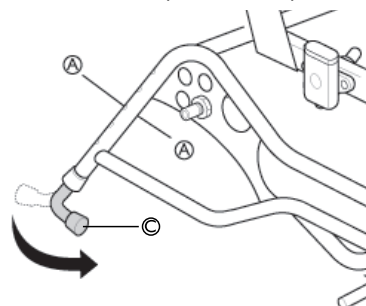
**4.13 Tippsikring**

1. For aktiv posisjon (B) trykker du på de fjærbelastede knappene (A).
2. Hev eller senk tippsikringen.
3. Kontroller at de fjærbelastede knappene (A) spretter på plass i den nye posisjonen.

Invacare anbefaler at justering tippsikringshøyden utføres av en kvalifisert tekniker.



Tippsikringen kan stilles i fem ulike høyder. Juster avstanden mellom gulvet og underkanten av tippsikringen til mellom 15 mm (minimum) til 40 mm (maksimum).



4. For transportposisjon (C) foldes tippsikringen under rullestolen ved å trykke inn de fjærbelastede knappene (A).
5. Vri tippsikringen til ønsket posisjon.
6. Kontroller at de fjærbelastede knappene (A) spretter på plass i posisjonen.



Husk alltid å aktivere tippsikringene.



Tippsikringen fungerer også som et tramperør. Den kan justeres i høyden på en enkel måte.

**4.14 Azalea Base – setefeste**

Setet kan festes på Azalea Base på fire måter:

- Direkte på setebrakettene.

- På en seteplate.
- På en seteplate med en kile.
- Med H-braketten.

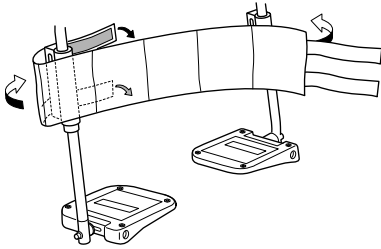
Ytterligere informasjon får du hos din Invacare-forhandler.



**FORSIKTIG!**  
**Fare for skade**

Setefestene som er støpt i ett stykke, kan brenke.  
– Ryggen skal ikke lenes bakover når Azalea Base er utstyrt med setefester støpt i ett stykke.

#### 4.15 Polstret leggstropp

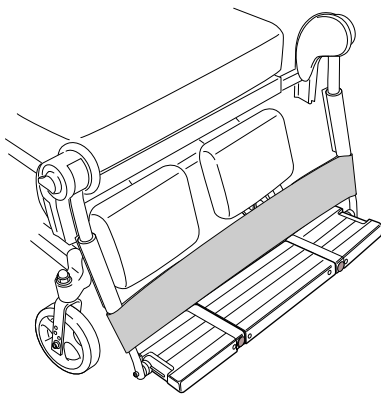


1. Monter leggstroppen på benstøtten.
2. Legg endene rundt benstøtterøret.
3. Fest de selvgripende delene.

**i** Begge benstøttene må ha samme vinkel for å bruke leggstroppen på riktig måte.

**i** Leggstroppen må ikke være for slakk, siden brukeren da får for lite støtte.

#### 4.16 Hælbånd – Azalea Max



1. Monter hælbåndet over fotplatene.
2. Legg endene rundt benstøtterøret.
3. Fest de selvgripende delene.

**i** Hælbåndet må ikke være for slakt, siden brukeren da får for lite støtte.

#### 4.17 Forlenget brems – Azalea Max



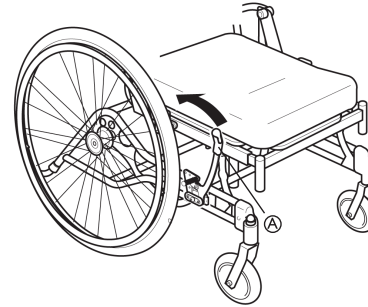
**FORSIKTIG!**

**Fare for utkobling av bremsen**

– Det forlengede bremsehåndtaket er vinklet utover. Pass på at bremsen ikke kobles ut ved et uhell.

Til Azalea Max er det mulig å bestille en brems med et forlenget håndtak.

For justeringer, se: 6.2.1 Bruke brukerbremsen, side 38



Ⓐ Bremsespak

#### 4.18 Overtrekk for fotbrett/fotplate

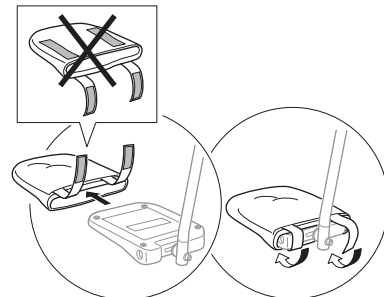


**FORSIKTIG!**

**Fare for å tippe**

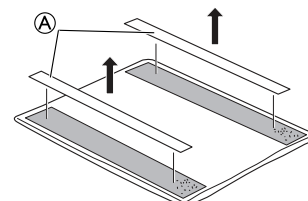
– Overtrekket må tas av før fotplaten festes i hevet stilling.

##### 4.18.1 Montere trekk på fotplaten i ett stykke

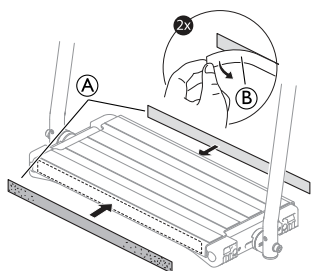


1. Trøkket på fotplaten.
2. Fest krokstrimlene for å feste trekket på fotplaten.

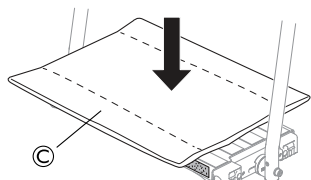
##### 4.18.2 Montere trekk på fotstøtten i ett stykke



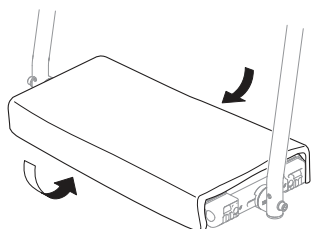
1. Løsne de limbelagte krokstrimlene (A) fra trekket.



2. Fjern beskyttelsespapiret (B) fra de limebelagte krokstrimlene (A).
3. Fest de limbelagte delene av krokstrimlene (A) på for- og baksiden av fotstøtten.



4. Plasser trekket (C) på fotstøtten i ett stykke.



5. Fest trekket ved å legge trekkets løkkelider mot de limbelagte krokstrimlene på for- og baksiden av fotstøtten.

## 4.19 Fotkasse



### ADVARSEL! Skaderisiko

– Ved bruk av fotboksen skal innstillinger og justeringer av tilbehøret og rullestolen alltid utføres av autorisert person med kunnskap om seter og sittestillinger.



### ADVARSEL! Skaderisiko

Brukeren kan falle ved flytting inn og ut av rullestolen.  
– Ved bruk av fotkassen anbefales det å bruke en seteløfter.



### ADVARSEL! Risiko for personskade og/eller skade på produktet

– Hold i fotkassen før spakene slippes for å unngå at den faller ned.

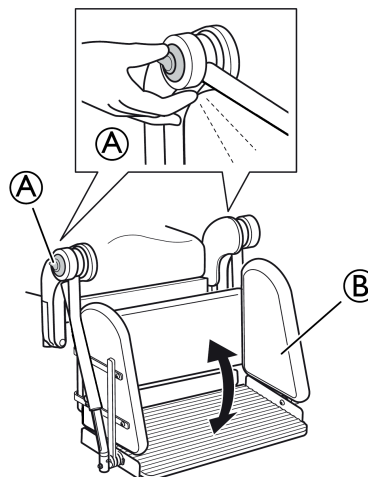


Fotkassen skal ikke fjernes fra rullestolen under bruk, med mindre den skal skiftes ut.



Justering av fotkassen skal utføres av to personer.

## Stillingsjustering

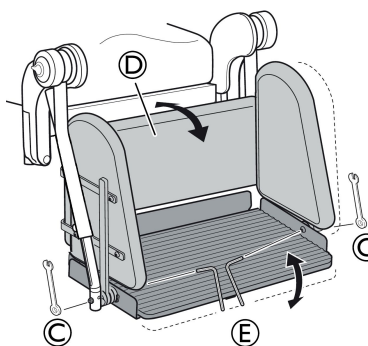


1. Trykk på frigjøringshåndtakene (A).
2. Juster stillingen til fotkassen (B).
3. Slipp frigjøringshåndtakene (A).



Kontroller at fotkassen er i låst i stillingen.

## Vinkeljustering



1. Løsne mutrene (C).
2. Juster fotkassen (D) til ønsket vinkel.
3. Stram mutrene (C) igjen.



Fest skruen med unbrakonøkkelen (E), og løsne mutteren med skrunøkkelen (C).



10 mm skrunøkkel + 4 mm unbrakonøkkel

## 4.20 Inkontinenstrekk



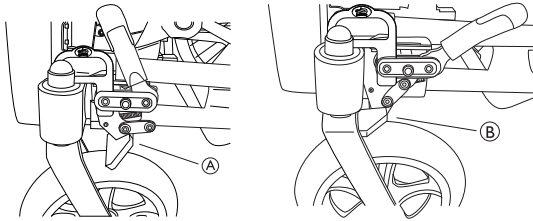
Fest inkontinenstrekket på de selvgripende overflatene, både på setet og rygglenet (se bildet).

## 4.21 Retningslås



### ADVARSEL! Skaderisiko

Retningslåsen er ikke en brems.  
– Retningslåsen må brukes sammen med standardbremsen.



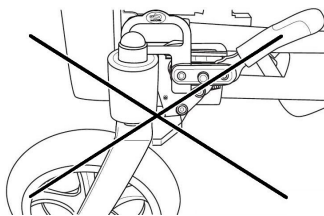
Ⓐ Retningslås koblet fra

Ⓑ Retningslås koblet inn



### ADVARSEL! Risiko for skade

Retningslåsmekanismen kan knekke hvis den fremre gaffelen er vendt forover.  
– Ikke koble inn retningslåsen hvis den fremre gaffelen er vendt forover.



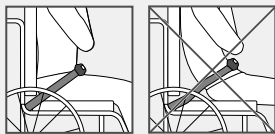
## 4.22 Posisjoneringsbelte

Rullestolen kan utstyres med et posisjoneringsbelte. Det hindrer at brukeren glir nedover i rullestolen, eller faller ut av den. Posisjoneringsbeltet er ikke en posisjoneringsenhet.



### ADVARSEL! Fare for alvorlig skade / kvelning

Et løst belte kan gjøre at brukeren sklir ned og lage en kvelningsfare.  
– Posisjoneringsbeltet skal monteres av en kvalifisert tekniker, og tilpasses av ansvarlig foreskriver.  
– Pass alltid på at posisjoneringsbeltet er stramt over det nedre bekkenet.  
– Hver gang posisjoneringsbeltet brukes, skal det sjekkes at det passer ordentlig. Bytte av seteog/ eller ryggvinkel, pute og til og med klær kan påvirke tilpasningen av beltet.

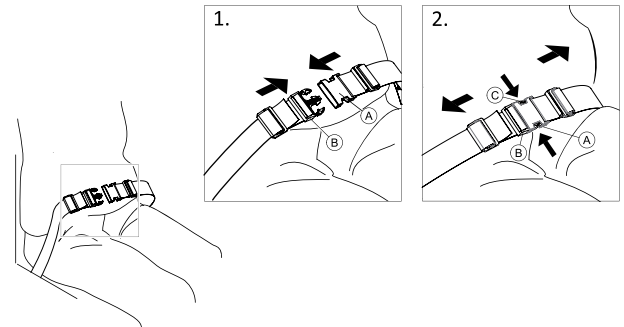


### ADVARSEL!

#### Fare for alvorlig skade under transport

I kjøretøy må brukeren i rullestolen sin sikres med sikkerhetsbelte (3-punkts passasjerfestesystem). Et Posisjoneringsbelte er ikke tilstrekkelig som et personlig festesystem på egen hånd.  
– Bruk Posisjoneringsbeltet som et supplement, men ikke som en erstatning til 3-punkts sikkerhetsbelte ved transport av rullestolbrukeren i et kjøretøy.

## Lukking og åpning av Posisjoneringsbelte



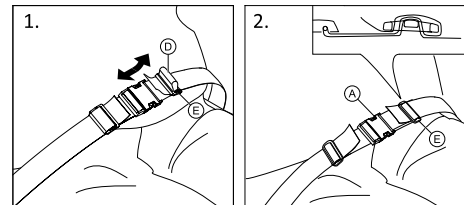
Sørg for at du sitter helt tilbake i setet, og at bekkenet er så oppreist og symmetrisk som mulig.

1. For å lukke, skyves spenne Ⓐ inn i spennelåsen Ⓑ.
2. Trykk på PRESS-knappen Ⓒ og trekk kroken Ⓐ ut av spennelåsen Ⓑ for å åpne.

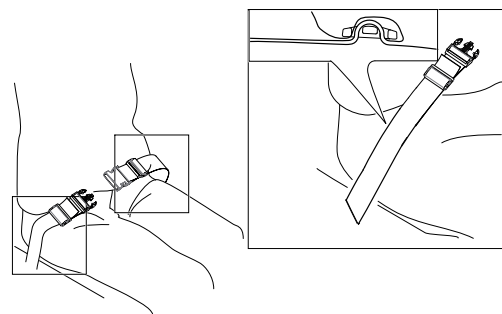
## Justering av lengde



Posisjoneringsbeltet har riktig lengde når det bare er nok plass til en flat hånd mellom kroppen og beltet.



1. Forkort eller forleng sløyfe Ⓓ etter behov.
2. Tre sløyfe Ⓓ gjennom krok Ⓐ, og plastspenne Ⓔ helt til sløyfen er flat.
3. Sørg for at løkke Ⓓ er perfekt montert i plastspenne Ⓔ.
4. Sikker justering med stroppens ytterpunkt montert i spennen Ⓔ.

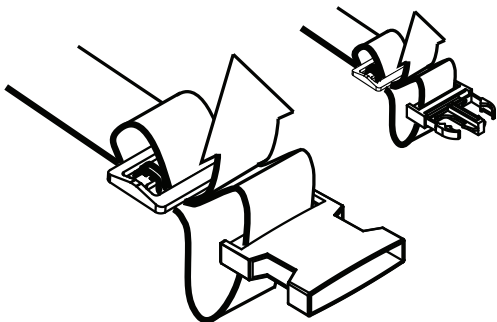


## Montering av stillingsbeltet ved fikseringene

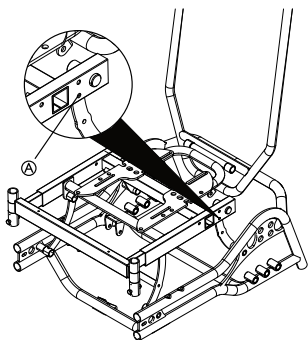


### FORSIKTIG!

- Tre beltesløyfen gjennom begge plastspennene for å unngå at beltet løsner.
- Justeringer må gjøres likt på begge sider, slik at spennelåsen blir i en midtposisjon.
- Sørg for at stroppens ekstremiteter er montert i spennen ⑤.
- Sørg for at beltene ikke hektes opp i eikene på et av bakhjulene.

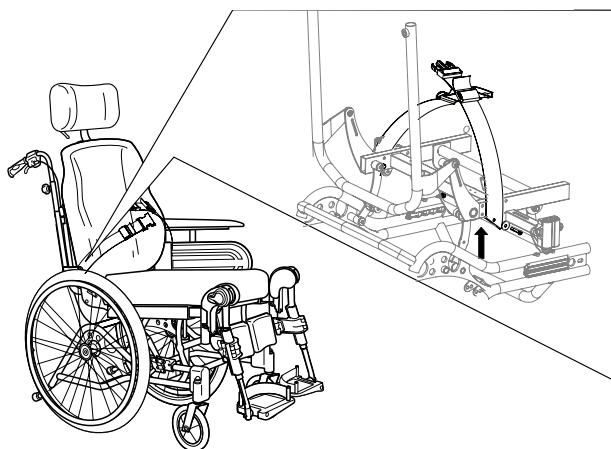


### 4.22.1 Sittestillingsbelte – Azalea Base



Fest sittestillingsbeltet i rammen med en skrue og mutter i plassering ①.

### 4.22.2 Sittestillingsbelte – Azalea – generelt



Sittestillingsbeltet ② monteres i brakettene på ryggstøtten ③.



Sittestillingsbeltet på Azalea Max er betydelig lengre enn på de andre utgavene, og de kan ikke brukes om hverandre.

## 4.23 Feste ved bruk av sele



### FORSIKTIG!

#### Fare for å gli

- Beltet må plasseres tett på kroppen.
- Rullestolene våre må alltid brukes med setepute. Hvis lengden på beltet er justert for å passe til en spesiell seteputehøyde, er det viktig at denne puten brukes. Hvis seteputen skiftes ut, må lengden på beltet justeres.
- Setet må stilles i rett eller bakovervippet stilling hvis brukeren forlattes uten oppsyn.



Seler som er CE-merket for bruk i rullestoler, kan monteres på stoler med tilsvarende CE-merking. Selen bør tilpasses av helsepersonell og monteres av en kvalifisert tekniker.

Se kapittel "Transportere rullestoler med eller uten bruker i kjøretøy"



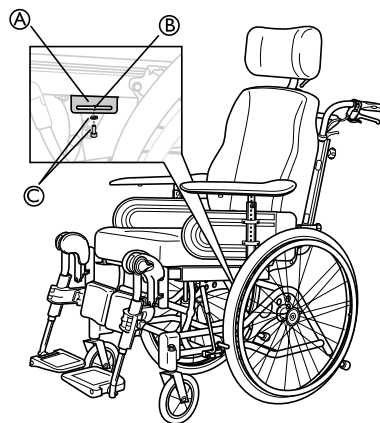
Hensikten med å bruke et belte for sittestilling er å sikre at brukeren sitter i riktig stilling, og gi ham/henne en bedre kroppsholdning.



### FORSIKTIG!

#### Fare for å gli

- Hvis setehøyden din er svært lav og/eller du bruker føttene til å manøvrere rullestolen med, kan benstøtten tas av. Vær oppmerksom på at dette er forbundet med fare for å gli!



1. Løsne og ta ut skruen og skiven ③ til benstøttestet.
2. Sett festet ① på rammen som vist på bildet.
3. Juster festet til ønsket posisjon.
4. Bruk skruen og skiven ③ til å fikse festet ①, og stram til skruen.



Selen plasseres i sporet ② på festet ①.



## 4.24 Sikringssele



### ADVARSEL!

#### Fare for kvelning

Når rullestolen vippe eller lenes bakover, kan sikringssele bevege seg og utsette brukeren for fare.

- Forsikre deg om at sikringssele sitter som de skal etter enhver justering.



### ADVARSEL!

#### Sikkerhetsrisiko

– Sikringssele som brukes sammen med selefesteholderen, bør monteres av helsepersonell som har erfaring med dette, eller en kvalifisert tekniker.



### ADVARSEL!

#### Fare for å gli

Brukeren kan utilsiktet gli ned i rullestolen.

- Bruk alltid sikringssele i kombinasjon med et sittestillingsbelte eller en sele.



### ADVARSEL!

#### Sikkerhetsrisiko

– Sikringssele skal ikke brukes som et 3-punkts festebele under transport i et kjøretøy.

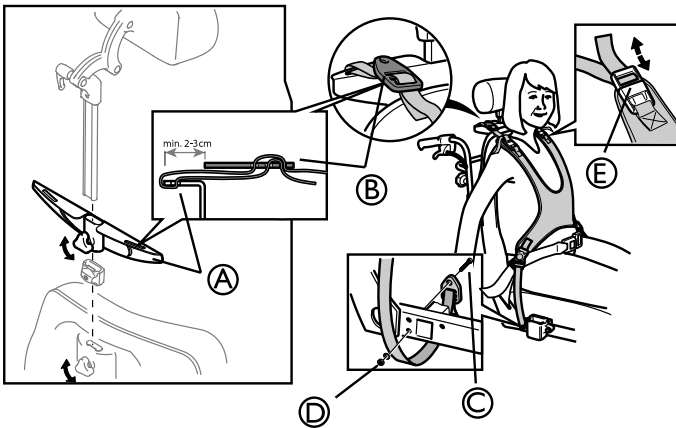


Sørg for at sikringssele ikke strammer for mye noe sted.



Belter/sikringssele som er CE-merket for bruk på rullestoler, kan monteres på stoler med tilsvarende CE-merking. Belter/sikringssele bør tilpasses av helsepersonell og monteres av en kvalifisert tekniker.

### 4.24.1 Sikringsseleholder



1. Løsne håndskruen, og ta av nakkestøtten.
2. Fest sikringsseleholderen på nakkestøttestangen.
3. Stram håndskruen igjen.



Sikringssele monteres på seleholderen.

4. Legg stroppe gjennom sikringsseleholderen (A) og seleklemmen (B).
5. Monter de nedre stroppe ved å løsne armlenefestene med skruene (C) under setet.
6. Trekk ut festene ca. 5 cm.



Stroppefestene bør strammes fra innsiden av rammen som vist ovenfor.

7. Sett inn skruen (C) gjennom hempen og inn i hullet i rammen.



Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

8. Sett på skiven og mutteren (D).
9. Sett armlenefestet tilbake på opprinnelig plass.



Sikringssele kan også justeres med stoppene ved skuldrene (E).

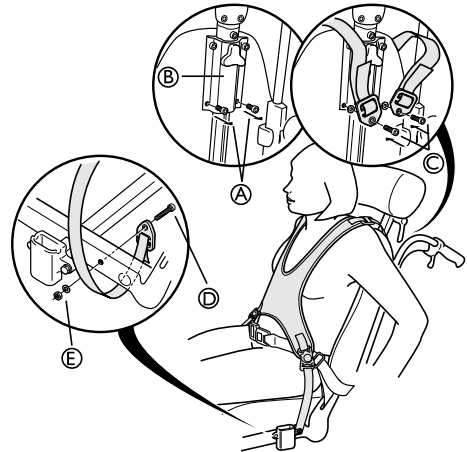
### 4.24.2 Azalea Minor – sikringssele



### ADVARSEL!

#### Skaderisiko

– Sikringssele må festes og justeres av en opplært terapeut.



Sikringssele monteres på hodestøttestedet.

1. Ta ut skruene for hodestøttestedet (A), og kasser dem.
2. Plasser underlagsskiver og sikringssele som vist ovenfor.
3. Sett inn nye skruer (C) gjennom hempen og inn festet (B).
4. Stram skruene.
5. Monter de nedre stroppe ved å løsne armlenefestene med skruene (D) under setet.
6. Trekk ut festene ca. 5 cm.



Stroppefestene bør strammes fra innsiden av rammen (se ovenfor).

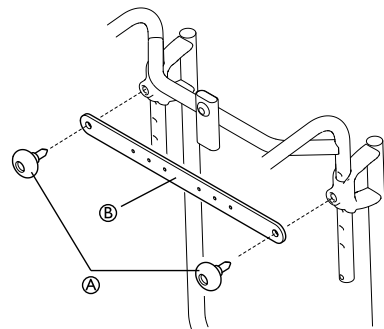
7. Sett inn skruen (D) gjennom hempen og inn i hullet i rammen.



Verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

8. Fest med underlagsskiven og mutteren (E).
9. Sett armlenefestet tilbake på opprinnelig plass.

### 4.24.3 Feste for sikringssele – Azalea Base



1. Løsne håndskruene for kjørehåndtakene ①.
2. Monter festeenheten ② for sikringssele.
3. Skru i håndskruene igjen og stram dem.

## 5 Montering

### 5.1 Sikkerhetsinformasjon



#### FORSIKTIG! Skaderisiko

- Kontroller rullestolens generelle tilstand og hovedfunksjoner før du tar den i bruk, 8 Vedlikehold, side 47.

Din autoriserte leverandør vil levere rullestolen din klar til bruk. Leverandøren vil forklare de viktigste funksjonene og sørge for at rullestolen tilfredsstillende dine behov og krav.

Justering av akselstilling og styrehjulholderne må utføres av en kvalifisert tekniker.

### 5.2 Kontroll ved levering

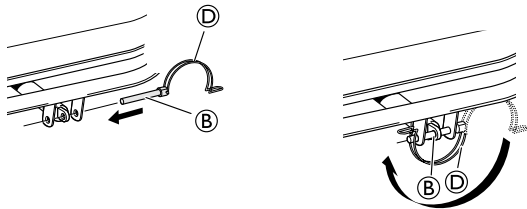
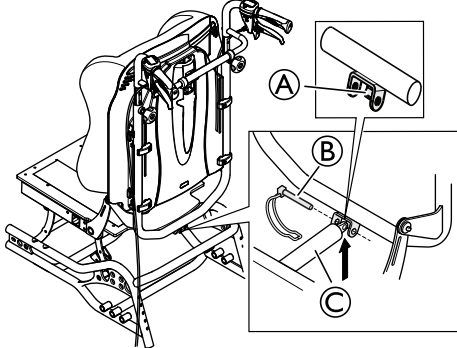
Informert transportselskapet umiddelbart ved eventuell transportskade. Ta vare på emballasjen helt til transportøren har kontrollert varene og man har kommet til enighet.

### 5.3 Generell montering

Når du mottar rullestolen, setter du på rygglenet, eller på noen modeller, folder ut rygglenet. Du må også sette på armlenene og benstøttene. Montering er enkel og krever ingen verktøy.

### 5.4 Fold ut rygglenet

På modeller hvor rygglenet foldes opp, sikre stampelet i bunnen av rygglenet med sikkerhetssplinten ⑥.



#### ADVARSEL! Elektrisk versjon

- Rygglenet kan løsne dersom stempelstangen utilsiktet blir løsrevet fra sitt hus.
- Før stempelstangen festes til rygglenet, sving stempelstangen ③ med klokken til maksimal posisjon.
  - Ved justering mot hullene, sving stempelstangen ③ maksimalt til en halv omdreining mot klokken.

1. La stampelet hvile på leppen ① for støtte ved montering av stampelet.
2. Skyv rygglenet litt fremover mens du støtter stampelet manuelt.
3. Juster hullene til stempelstangen og rygglenets feste og skyv sikkerhetssplinten ⑥ gjennom dem.
4. Lås sikkerhetssplinten med låsebøylen ④.
5. Sikre ryggputen ved hjelp av krok og løkkestrips.

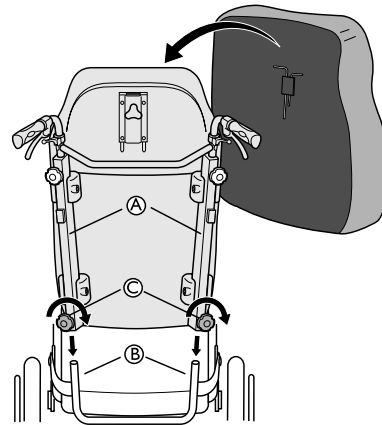


#### ADVARSEL! Sikkerhetsrisiko

Rullestolen kan svikte

- Husk alltid å sette på plass og feste sikkerhetssplinten når den har vært fjernet.
- Kontroller at låsebøylen/stroppen er forsvarlig låst.

### Azalea Minor



På Azalea Minor monteres rygglenet på rullestolen ved å skyve profilene ① til rygglenet på stolens rør ②. Pass på at du skyver rygglenet så langt ned som mulig. Fest det på plass ved å stramme knottene ③.

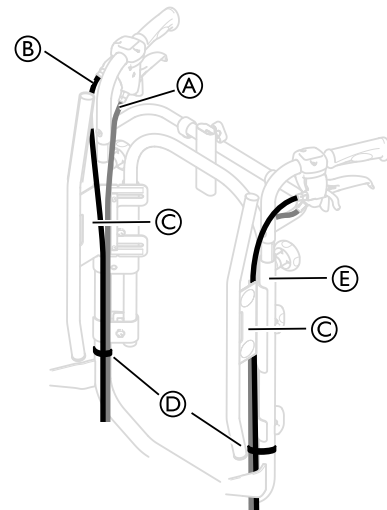


#### ADVARSEL! Skaderisiko

- Kontroller at rygglenet er godt festet!

### 5.5 Plassere ledninger

#### 5.5.1 Ledninger på rygg med velcro®-stropper



1. Plasser ledningene ① og ② som vist på bildet ovenfor.



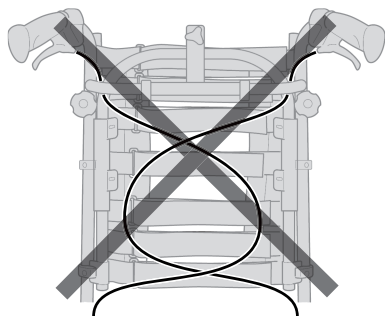
#### Risiko for skade på ledningene

- Det er viktig at kabelen til ledsagerbremsen ① legges inne i ryggrørene.

2. Legg ledningen til hvilefunksjonen for rygg/sete ③ på utsiden av ryggrørene.
3. Legg begge ledningene på innsiden av ryggfestet ④.
4. Fest ledningene til ryggrørene ⑤ med stroppene ⑥.



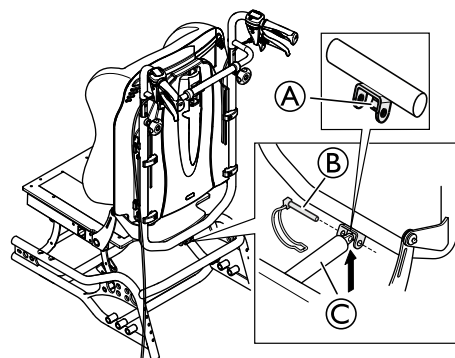
Plasser løse ledninger under setet, slik at de ikke blir liggende i veien.



#### FORSIKTIG!

#### Fare for redusert bremsevirkning

- Ledningene må ikke legges i kryss på ryggen!



Ved hjelp av at stempelstangen hviler mot leppen ①, kan terapeuten/assistenten løsne sikkerhetssplinten ② for rygglens stempelstang ③ når den legges sammen, for å unngå at stampelet og rygglens faller i bakken.



#### ADVARSEL!

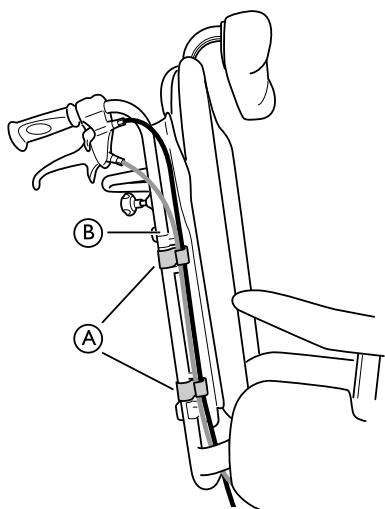
#### Sikkerhetsrisiko

Rullestolen kan falle sammen

- Husk alltid å sette på plass og feste sikkerhetssplinten når den har vært fjernet.
- Kontroller at låsebøylen/stroppen er forsvarlig låst.

Se avsnitt “Legge sammen rygglens” for instruksjoner om hvordan fjerne sikkerhetssplinten ②.

### 5.5.2 Ledninger på ryggplate



1. Legg ledningene på utsiden av ryggrørene ①.
2. Legg ledningene i holderne/klipsene ②, slik at de holdes på plass.



Plasser løse ledninger under setet, slik at de ikke blir liggende i veien.

### 5.6 Legge sammen rygglens



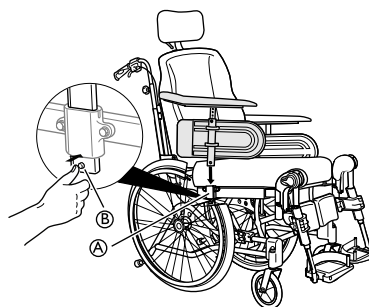
#### ADVARSEL!

#### Sikkerhetsrisiko

Rullestolen kan falle sammen

- Ryggslens må ikke være belastet når sikkerhetssplint tas ut.

### 5.7 Armlener



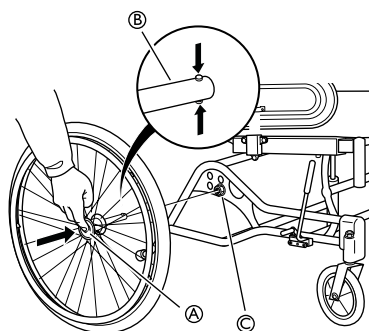
1. Sett armlenet i armlenfestet ①.
2. Trykk på autolåsknappen ②, og skyv armlenene ned til du kan føle/se at armlenene sitter godt.



Armlenene har en autolås som hindrer at de beveger seg utilsiktet eller faller av.

3. Trykk på autolåsknappen ② for å frigjøre armlenet før du tar det av eller justerer det.

### 5.8 Drivhjul



1. Trykk inn og hold nede hurtigfrigjøringsknappen Ⓐ.
2. Sett drivhjulsakselen Ⓑ i drivhjulsfestet Ⓒ.
3. Trekk hjulene utover for å kontrollere at de er forsvarlig låst i posisjon.



**WARNING!**  
**Skaderisiko**

- Kontroller at drivhjulet er ordentlig festet. Det skal ikke være mulig å ta av hjulene når hurtigfrigjøringsknappen Ⓐ er deaktivert.

## 5.9 Vinkeljusterbare benstøtter

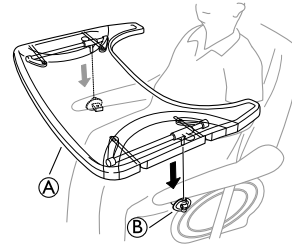
For å installere eller fjerne den svingbare, vinkeljusterbare benstøtten, se  
→ 3.11.2 *Svingbare, vinkeljusterbare benstøtter*, side 17.

## 5.10 Faste benstøtter

For å montere eller fjerne den svingbare, faste benstøtten, se  
→ 3.11.1 *Svingbare benstøtter*, side 17.

## 5.11 Montere bordbrettet

Monter bordbrettet Ⓐ i bordbrettfestene Ⓑ.



## 6 Bruke rullestolen

### 6.1 Generelle advarsler – bruk



#### ADVARSEL!

##### Tippefare

Brukeren kan falle av rullestolen når han/hun bruker føttene til å manøvrere rullestolen.

- Når du bruker føttene til å manøvrere rullestolen, må du være oppmerksom på at tyngdepunktet skyves fremover. Dette endrer rullestolens stabilitet.



#### FORSIKTIG!

##### Fare for å gli

– Setet må stilles i rett eller bakovervippt stilling hvis brukeren forlades uten oppsyn.



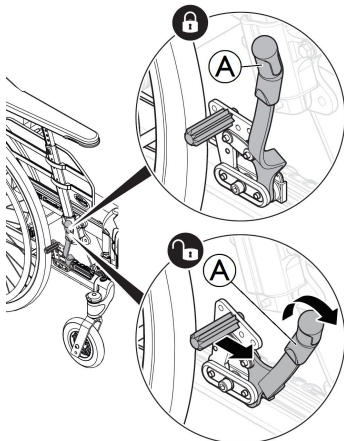
#### FORSIKTIG!

##### Fare for å gli

– Hvis setehøyden din er svært lav og/eller du bruker føttene til å manøvrere rullestolen med, kan benstøtten tas av. Vær oppmerksom på at dette er forbundet med fare for å gli!

## 6.2 Bremses

### 6.2.1 Bruke brukerbremsen



Start med å kontrollere at dekkene har riktig lufttrykk (angitt på siden av hvert dekk).



Brukerbremsen skal brukes når rullestolen står i ro, det er ikke meningen at den skal brukes til å redusere hastigheten under bevegelse.

1. For å aktivere bremsen, beveg spaken Ⓐ bakover (mot deg).
2. For å løsne bremsene, skyv spaken Ⓐ framover.



#### FORSIKTIG!

##### Fare for å klemme fingrene

– Vær forsiktig så du ikke får fingrene i klem mellom bremseskoen og drivhjulet

### 6.2.2 Bruke enhåndsbremsen

Rullestolen kan utstyres med en enhåndsbremse i stedet for en standard brukerkontrollert brems. Enhåndsbremsen

betjenes på samme måte som en standard brukerkontrollert brems, men forskjellen er at bremsehåndtaket bremser begge hjulene samtidig. Enhåndsbremsen er tilgjengelig både til høyre og venstre side i rullestolen.

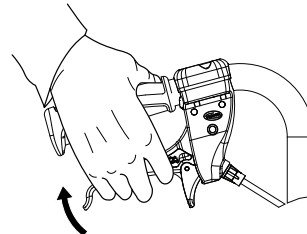
### 6.2.3 Bruke ledsagerbremsen



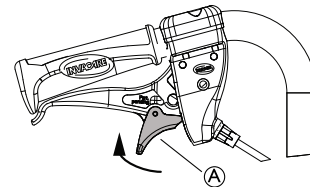
#### ADVARSEL!

##### Fare for redusert bremsevirkning

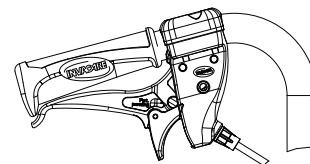
– Feil innstilling eller feil bruk av bremsene vil redusere bremseeffekten.



1. Bremsing når rullestolen er i bevegelse: Klem begge bremsehåndtakene oppover, og bremsen kobles inn.



2. Låse bremsene: Klem håndtaket oppover, og skyv låsehaspen Ⓐ oppover.
3. Slipp håndtaket.



4. Løsne bremsene: Klem håndtaket, og låsehaspen frigjøres automatisk.

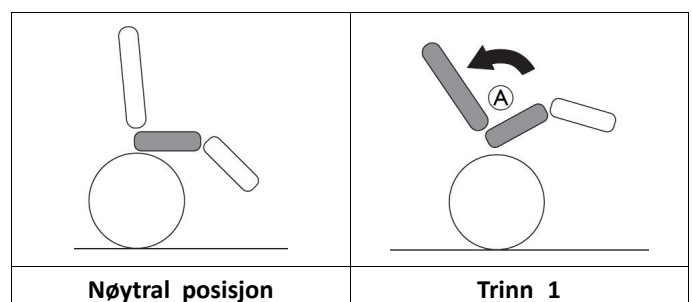


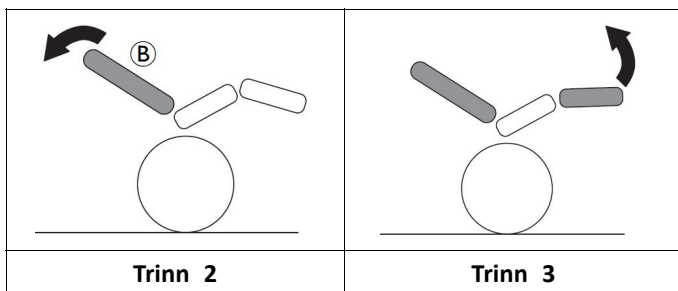
Hvis bremseeffekten er dårlig eller redusert, tar du kontakt med en godkjent leverandør.

## 6.3 Bruk vippe/tilbakeleningsfunksjonen

Følg disse trinnene når du bruker både vippe- og hvilefunksjonen, for å sørge for en god sittestilling. I avsnittene "Manuell justering av vipp- og ryggvinkel" og "Justering av elektrisk tilt og ryggvinkel" finner du mer informasjon om hvordan du betjener vippe- og/eller hvilefunksjonen.

### Endre stilling fra oppreist stilling til vippe-/hvileposisjon.



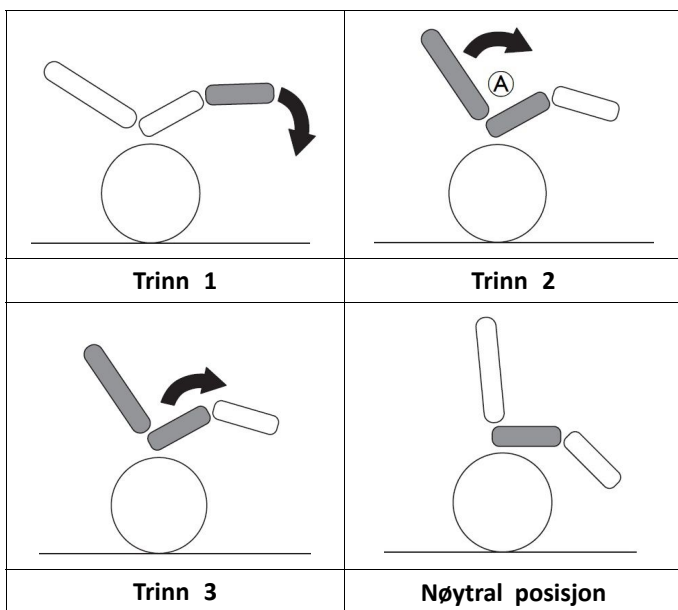


- Sett stolen i vippeposisjon.
  - På denne måten kan brukeren gli bak i stolen, og få støtte for en nøytral hoftestilling (A).
- Len ryggenet tilbake:
  - Vekten forflyttes nå til ryggen, noe som fører til en god kroppsholdning, ettersom bunnen er skjøvet inn i bakre stilling (B).
- Vinkle benstøttene.

**FORSIKTIG!  
Ubehag for brukeren**

Bekkenet blir vridd og brukeren kan gli ned i stolen.

- Sikre at baksiden av lårene, er avslappede og i en nøytral stilling når leggstøtten vinkles.

**Reise seg fra vippe-/hvileposisjon**

- Brett ned benstøttene.
- Hev ryggenet fra tilbakelent stilling.
  - Når ryggenet heves før man bruker vippefunksjonen, holdes hoften i nøytral posisjon (A).
- Hev den vinklede stillingen.

**6.4 Flytte seg ut av og inn i rullestolen****ADVARSEL!****Veltefare**

Ved forflytninger inn og ut av rullestolen er det store veltefare.

- Du må bare sette deg i og flytte deg ut av rullestolen uten hjelp når du fysisk er i stand til å gjøre det.
- Ved overføring må du plassere deg så langt tilbake i setet som mulig. Dette forhindrer skader på polstringen og muligheten for at rullestolen velter fremover.
- Kontroller at begge styrehjulene er vendt rett forover.

**ADVARSEL!****Veltefare**

Rullestolen kan tippe framover dersom du står på fotbrettet.

- Du må aldri stå på fotstøtten når du flytter deg inn i og ut av stolen.

**FORSIKTIG!**

Dersom du deaktiverer eller skader bremsene, kan rullestolen rulle vekk og utenfor rekkevidde.

- Ikke støtt deg på bremsene når du flytter deg inn og ut av stolen.

**LES DETTE!**

Hjulskjermene og armstøttene kan bli skadet.

- Du må aldri sitte på hjulskjermene eller armlenene når du flytter deg inn og ut av stolen.



- Kjør rullestolen så nært som mulig inntil setet du vil flytte deg til.
- Aktiver parkeringsbremsene.
- Ta av armlenene, eller flytt dem oppover og bort.
- Ta av benstøttene, eller sving dem utover.
- Sett føttene på bakken.
- Hold i rullestolen og, om nødvendig, i et fast objekt i nærheten.
- Flytt deg sakte til stolen.

**6.5 Kjøre og styre rullestolen**

Du kjører og styrer rullestolen ved hjelp av drivringene.

**FORSIKTIG!**

Tung last som henger på ryggenet, kan påvirke rullestolens tyngdepunkt.

- Endre i så fall kjøremanøvrer tilsvarende.

## 6.6 Forsere trinn og kanter



### ADVARSEL!

#### Veltefare

Når du forserer trinn, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Forser alltid trinn og kanter sakte og forsiktig.
- Forser ikke trinn som er høyere enn 15 cm.



### FORSIKTIG!

En aktivert tipsikring forhindrer at rullestolen tipper bakover.

- Deaktiver tipsikringen før du kjører over et trinn eller en kant.



### ADVARSEL!

#### Skaderisiko hos assistenten og skade på rullestolen

Vipping av stolen med en tung bruker kan føre til skade på assistentens rygg og skade på stolen.

- Sørg for å kunne kontrollere rullestolen med en tung bruker før du utfører en vippemanøver.

### Kjøre ned et trinn med ledsager



1. Kjør rullestolen helt inntil kanten og hold i drivringene.
2. Ledsageren bør ta tak i begge kjørehåndtakene, skyve de bestemt nedover og vippe rullestolen bakover slik at svinghjulene løfter seg opp fra bakken.
3. Ledsageren bør deretter holde rullestolen i denne stillingen, skyve den forsiktig ned trinnet og deretter vippe den framover helt til forhjulene berører bakken.

### Kjøre opp et trinn uten ledsager



### ADVARSEL!

#### Fare for alvorlige personskader

Å kjøre opp trinn og fortauskanten ofte enn ved normal bruk kan føre til tretthetsbrudd på rullestolens ryggelene, og brukeren kan falle ut av rullestolen.

- Kontroller at rullestolen kan styres av brukeren eller assistenten før du utfører en vippemanøver.

1. Kjør rullestolen bakover helt til bakhjulene berører kanten.
2. Ledsageren bør ta tak i begge kjørehåndtakene, skyve dem bestemt nedover og vippe rullestolen bakover slik at svinghjulene løfter seg opp fra bakken, og deretter dra bakhjulene over kanten helt til forhjulene kan settes tilbake på bakken.

## 6.7 Kjøre opp og ned trapper



### ADVARSEL!

#### Veltefare

Når du forserer trapper, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Bruk alltid 2 ledsagere når du skal forserer trapper med mer enn ett trinn.



1. Du kan gå opp og ned trapper ved å ta ett trinn om gangen, slik det er beskrevet ovenfor. Den første ledsageren bør stå bak rullestolen og holde i kjørehåndtakene. Den andre ledsageren bør ha et solid tak foran på rammen for å stabilisere rullestolen forfra.

## 6.8 Forsere ramper og skråninger



### ADVARSEL!

#### Fare fordi rullestolen er ute av kontroll

Når du forserer skråninger, kan rullestolen tippe bakover, framover eller til siden.

- Ha alltid en ledsager bak rullestolen når du skal kjøre lange skråninger.
- Unngå bratte skråninger.
- Unngå skråninger som er brattere enn 7 °.
- Unngå rykkende bevegelser når du endrer retning i en skråning.



### FORSIKTIG!

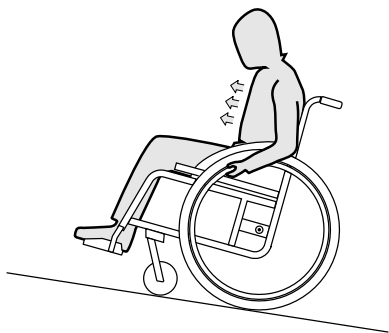
Rullestolen kan løpe løpsk selv på svakt skrånende underlag dersom du ikke kontrollerer den med drivringene.

- Bruk parkeringsbremsene dersom rullestolen skal stå i ro på skrånende underlag.

### Kjøre oppover skråninger

Når du skal kjøre opp en skråning, må du få opp en viss fart, holde denne og samtidig styre rullestolen.

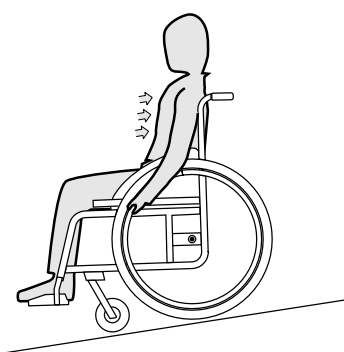




1. Bøy overkroppen framover og driv rullestolen med raske, kraftige tak på begge drivringer.

### Kjøre nedover skråninger

Når du kjører nedover skråninger, er det viktig at du styrer retningen og ikke minst farten som du kjører i.



1. Len deg tilbake mens du lar drivringene løpe kontrollert mellom hendene dine. Du bør kunne stoppe rullestolen når som helst ved å gripe tak i drivringene.



#### FORSIKTIG!

##### Fare for brannskade på hender.

Dersom du bremser lenge, vil det danne seg mye friksjonsvarme i drivringene (særlig glislike drivringer).

- Bruk egnede hansker.

## 6.9 Stabilitet og balanse når du sitter

Noen hverdagslige aktiviteter og handlinger krever at du lener deg utenfor rullestolen forover, til siden eller bakover. Dette har stor påvirkning på rullestolens stabilitet. Følg disse rådene for alltid å holde god balanse:

### Lene seg forover



#### ADVARSEL!

##### Risiko for å falle

Dersom du lener deg utenfor rullestolen forover, kan du falle ut av den.

- Bøy deg aldri for langt forover, og sett deg ikke lenger fram i setet for å nå en gjenstand.
- Bøy deg ikke forover mellom knærne for å plukke noe opp fra gulvet.



1. Rett svinghjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake)
2. Aktiver begge parkeringsbremsene.
3. Når du lener deg forover, må ikke overkroppen strekke seg lenger fram enn svinghjulene.

### Strekke seg bakover

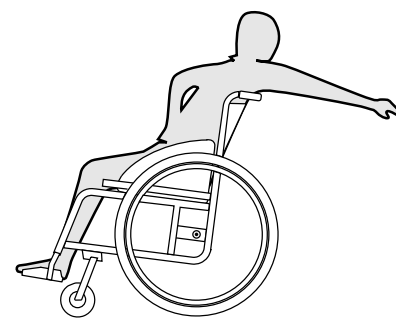


#### ADVARSEL!

##### Risiko for å falle ut

Dersom du lener deg for langt bakover, kan rullestolen velte.

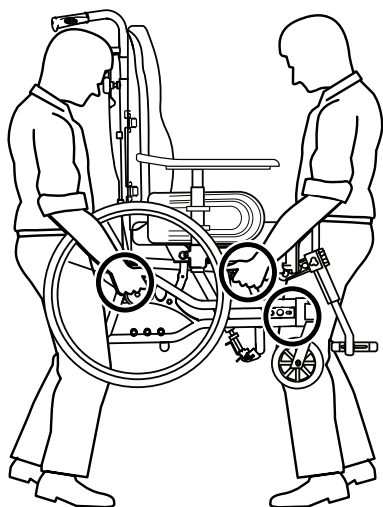
- Len deg ikke bakover forbi ryggplaten.
- Bruk tipsikring.



1. Rett svinghjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake)
2. Ikke aktiver parkeringsbremsene.
3. Når du strekker deg bakover, må du ikke strekke deg så langt at du må endre sittestilling.

## 7 Transport

### 7.1 Løfte rullestolen

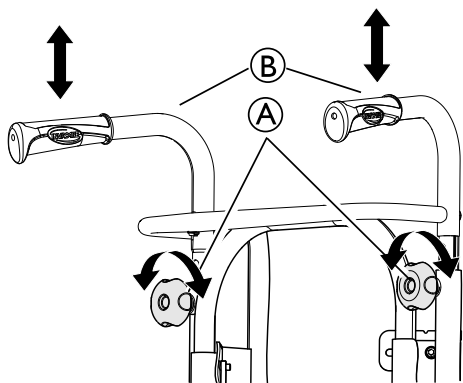


1. Løft alltid rullestolen ved å gripe tak i rammen på de stedene som er angitt i bildet.
2. Rullestolen skal aldri løftes etter avtakbare armlener eller etter fotstøttene.
3. Forsikre deg om at rygglenen og kjørehåndtakene er forsvarlig festet.
4. Les kapitlet Sikkerhetsanvisninger/fremdriftsteknikker.

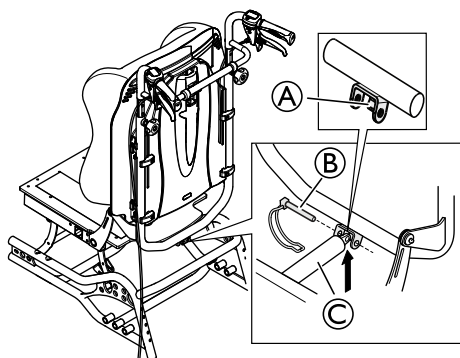
### 7.2 Demontering før transport

Det er enkelt å klargjøre rullestolen for transport.

#### 7.2.1 Rygglenen




1. Fjern ryggputen ved å trekke den fremover samtidig som borrelåsstrimlene løsnes.
2. Senk kjørehåndtakene ② til laveste stilling ved å løsne håndskruene ①.



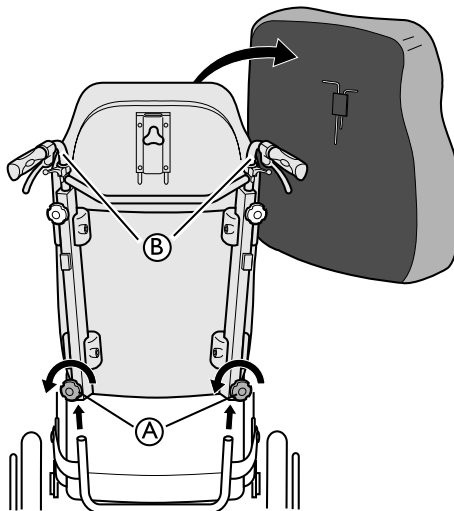
1. Løsne gasstempellets sikkerhetsplint ②, og ta den forsiktig av.

 Gasstempellet kan hvile på leppen ①.


2. Legg sammen rygglenet, og la det hvile på setet.


 Vær forsiktig med ledningene som går fra drivhjulet til kjørehåndtakene.

#### 7.2.2 Rygglenen Minor

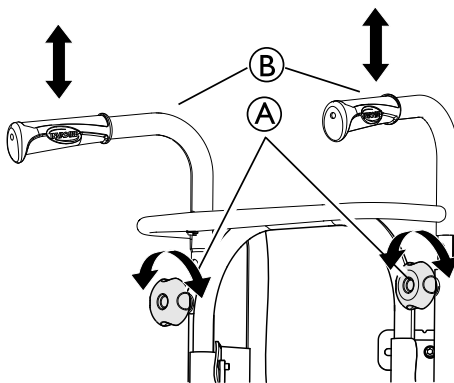


1. Fjern ryggputen ved å trekke den fremover samtidig som borrelåsstrøppene løsnes.
2. Løsne begge håndskruene ①, og trekk rygglenet rett oppover.
3. Legg rygglenet ned på setet, der det kan bli værende under transport av rullestolen.
4. Der det er nødvendig kan kjørehåndtakene ② tas av.

 Vær forsiktig med ledningene som går fra drivhjulet til kjørehåndtakene

 Forsikre deg om at ledningene henger fritt når rygglenet tas av og plasseres på setet.

#### 7.2.3 Kjørehåndtak/kjørebøyle



1. Løsne de to håndskruene ①.
2. Høyden på kjørehåndtakene ② kan enkelt justeres ved å trekke håndtakene oppover eller skyve dem nedover.

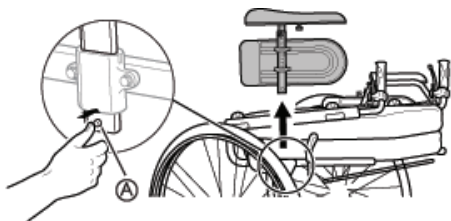
## 7.2.4 Vinkeljusterbare benstøtter

For å installere eller fjerne den svingbare, vinkeljusterbare benstøtten, se  
→ 3.11.2 Svingbare, vinkeljusterbare benstøtter, side 17.

## 7.2.5 Faste benstøtter

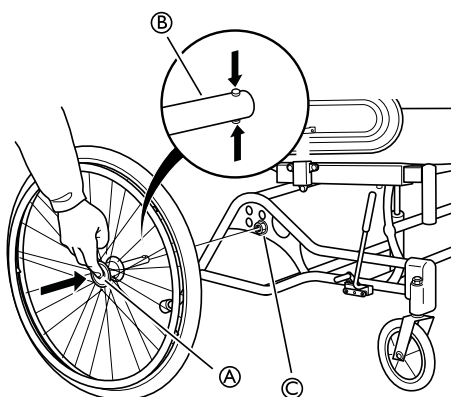
For å montere eller fjerne den svingbare, faste benstøtten, se  
→ 3.11.1 Svingbare benstøtter, side 17.

## 7.2.6 Armlene



1. Trykk inn og hold nede frigjøringsknappen (A).
2. Fjern armlenet.

## 7.2.7 Drivhjul



1. Trykk inn hurtigfrigjøringsknappen (A).
2. Trekk bakhjulet rett ut, og ta hjulet og bakhjulakselen (B) av bakhjulfestet (C).

## 7.3 Transportere det elektriske kjøretøyet uten passasjer



**ADVARSEL!**  
**Skaderisiko dersom rullestolen ikke er forsvarlig festet**

Ved en ulykke, en oppbremsing eller lignende kan du bli påført alvorlig personskade av løse rullestoldeler i luften.

- Fest alle rullestoldeler forsvarlig i kjøretøyet, slik at de ikke løsner under transporten.



Du kan fjerne drivhjulene når rullestolen transporteres.



**LES DETTE!**

Stor slitasje kan svekke styrken i de delene som bærer belastning.

- Dra ikke rullestolen over slipende overflater uten at hjulene er montert (f.eks. dra rammen over asfalt).



**FORSIKTIG!**

**Skaderisiko**

- Invacare anbefaler at du lar være å transportere det elektriske kjøretøyet hvis det ikke kan festes på en sikker måte i et transportkjøretøy.

Det elektriske kjøretøyet kan transporteres uten begrensninger på vei, med tog eller med fly. Enkelte transportselskaper kan imidlertid operere med retningslinjer som begrenser eller forbyr bestemte transportprosedyrer. Ta kontakt med transportselskapet for mer informasjon.

- Invacare anbefaler på det sterkeste at du fester det elektriske kjøretøyet til gulvet i transportkjøretøyet.

## 7.4 Transportere rullestolen med noen i den i et kjøretøy

Selv når rullestolen er forsvarlig festet og reglene som er angitt nedenfor, blir fulgt, kan det oppstå skade på passasjerer ved en kollisjon eller en bråstopp. Invacare anbefaler derfor på det sterkeste at rullestolbrukeren flyttes over i et bilsete. Du må ikke endre eller skifte ut deler av rullestolen (konstruksjon, ramme eller deler) uten skriftlig samtykke fra Invacare Corporation. Rullestolen er testet og godkjent i henhold til kravene i ISO 7176–19 (fremre støt).



**ADVARSEL!**

**Fare for alvorlig personskade eller død**

- Dersom rullestolen skal kunne brukes i et kjøretøy, må rygghøyden være minst 500 mm.

Dersom rullestolen skal transporteres sammen med brukeren i et kjøretøy, må det være montert et festesystem i kjøretøyet. Festepunktene (firepunkts festepunkter) på rullestolen og festesystemene for brukeren må være godkjent i henhold til ISO 10542-1. Kontakt din lokale Invacare-authorized leverandør for å få mer informasjon om anskaffelse og installasjon av et godkjent og kompatibelt festesystem.



**LES DETTE!**

- Kontakt transportøren før en reise, og spør om kjøretøyet som skal brukes har det nødvendige utstyret.



**ADVARSEL!**

**Fare for alvorlig personskade eller død**

Dersom det av en eller annen grunn er umulig å flytte rullestolbrukeren over i et bilsete, kan brukeren transporteres i rullestolen dersom følgende regler og fremgangsmåte følges.

- Konfigurasjonen av rullestolen er kompatibel med bruk som sete i et motorkjøretøy (festeopposisjoner merket med etiketter).
- Rullestolen må være festet i kjøretøyet med et 4-punkts festesystem for rullestoler.
- Brukeren må bruke et 3-punkts festebelte som er forankret i selve kjøretøyet.



**LES DETTE!**

- Se i bruksanvisningen som følger med festesystemene.
- Illustrasjonene nedenfor kan variere etter hvem som er leverandør av festesystemet.

**ADVARSEL!****Fare for alvorlig personskade eller død**

Rullestoler har blitt kollisjonstestet i henhold til ISO7176-19, for å simulere virkemåten når de brukes som forovervendte seter i motorvogner av barn og voksne med en kroppsmasse lik eller større enn 22 kg.

- Når brukervekten er mindre enn 22 kg, må ikke rullestolen brukes som sete i et kjøretøy.

**Sikre rullestolen og dens passasjerer**

Valget av rullestol konfigurasjon (setebredde og dybde, akselavstand) påvirker manøvrerbarhet og tilgang til motorkjøretøyer.

**ADVARSEL!****Fare for alvorlig personskade eller død**

Rullestoldeler og -utstyr som løsner under en kollisjon eller bråstopp, kan forårsake skade på bruker eller kjøretøy.

- Kontroller at alle avtakbare deler og utstyr fjernes fra rullestolen og oppbevares på en forsvarlig måte i kjøretøyet.
- Koble håndkontrollen (kun elektrisk versjon) fra tilkoblingen til kontrollboksen og oppbevares på en trygg måte i kjøretøyet.

**LES DETTE!**

Kollisjon eller bråstopp kan forårsake skade på rullestolen.

- Det er veldig viktig at du får en kvalifisert tekniker til å kontrollere rullestolen din etter en ulykke eller en kollisjon.

**Ryggene og setevinkler:**

Ved kjøretøytransport av rullestol med person i, er anbefalte vinkler for ryggene og sete som følger:

- Azalea standard: 4° for rygglenet og 4° for setet.
- Azalea Max: 5° for rygglenet og 3° for setet.
- Azalea Base: 0° for både rygglenet og setet.

**Ramper og skråninger:****ADVARSEL!****Skaderisiko**

Fare fordi rullestolen er ute av kontroll.

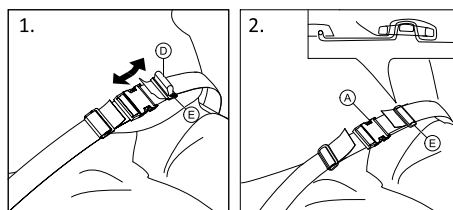
- Forlat aldri brukeren uten tilsyn mens rullestolen kjøres opp eller ned ramper eller skråninger.



Invacare anbefaler derfor på det sterkeste at rullestolbrukeren flyttes over i kjøretøyet og festes med sittestillingsbeltet på.

**Justere sittestillingsbeltet****ADVARSEL!****Fare for alvorlig personskade eller død**

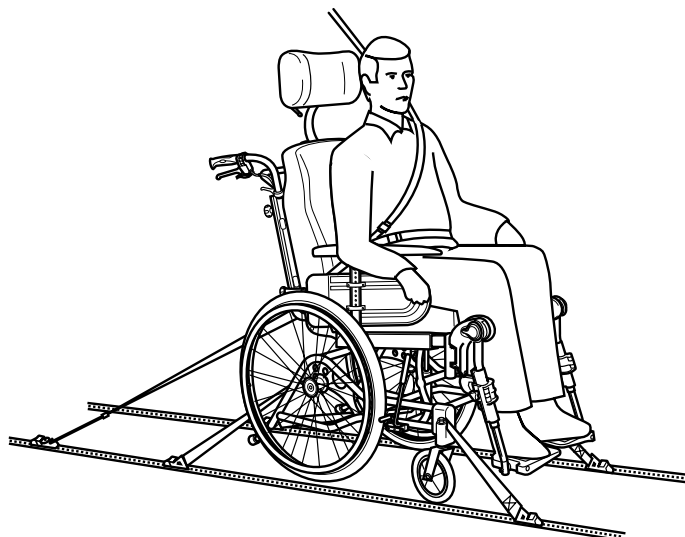
– Sittestillingsbeltet kan brukes i tillegg til et godkjent passasjerfestesystem (3-punkts festebelte), men aldri som erstatning for et slikt.



1. Tilpass sittestillingsbeltet til rullestolbrukeren, se avsnittet 4.22 Posisjoneringsbelte, side 31.

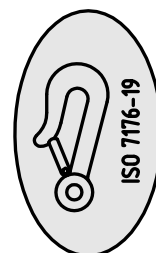
**Feste rullestolen med et 4-punkts festesystem for rullestol****ADVARSEL!****Fare for alvorlig personskade eller død**

– Kontroller at det er nok klaring rundt rullestolen og brukeren for å unngå at brukeren kommer i kontakt med andre rullestolbrukere, upolstrede kjøretøydeler, rullestolutstyr og forankringspunkter for festesystemet.

**ADVARSEL!**

- Plasser rullestolen med brukeren vendt forover i kjøretøyet kjøreretning.
- Aktivering av rullestolens parkeringsbrems.
- Aktiver tipsikringen.

Festepunktene for rullestolen der festesystemkrokene er merket med karabinkroksymboler (se følgende figurer og avsnitt 2.5 Merking og symboler på produktet, side 9).



Fest rullestolen til gulvskinnene ved hjelp av de fremre og bakre stroppene i det 4-punkts festesystemet for rullestolen.

Se i bruksanvisningen som følger med det 4-punkts festesystemet for rullestolen.



### FORSIKTIG!

#### Retningslåsmekanismen kan knekke

- Hvis rullestolen er utstyrt med retningslås, må retningslåsen være frakoblet under transport i et kjøretøy.

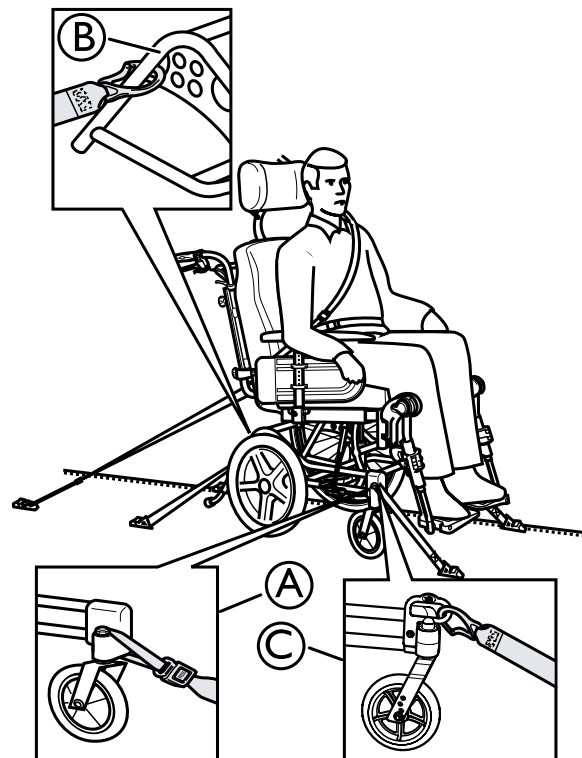
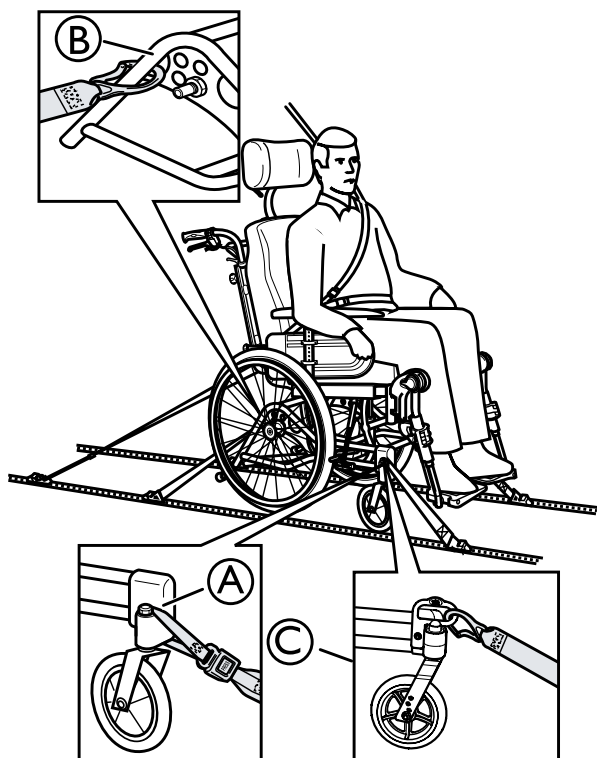
#### Fremre festeposisjoner for karabinkroker:

1. Feste de fremre stroppene over styrehjulholderne slik det er vist i figuren ovenfor (se plasseringen av karabinkroksymbolet).
2. Fest de fremre stroppene til skinnene i samsvar med instruksjonene fra produsenten av det 4-punkts festesystemet for rullestolen.
3. Deaktiver parkeringsbremsene og stram til de fremre stroppene ved å dra rullestolen bakover bakfra.
4. Aktiver parkeringsbremsene på nytt.

#### Alternativt fremre transportfeste:

For enkelte konfigurasjoner er et alternativt transportfeste tilgjengelig som tilbehør.

1. Koble kroken til de fremre stroppene på transportfestet ©.
2. Løsne bremsene, og stram de fremre stroppene ved å dra rullestolen bakover.
3. Aktiver parkeringsbremsene på nytt.



### LES DETTE!

- Illustrasjonen ovenfor kan variere etter hvem som er leverandør av festesystemet og rullestolen.

#### Bakre festeposisjoner for karabinkroker:

1. Fest karabinkrokene for de bakre stroppene til det loddrette bakre røret © i området ved drivhjulsfestet.
2. Fest de bakre stroppene til skinnene i samsvar med instruksjonene fra produsenten.
3. Stram stroppene.



### LES DETTE!

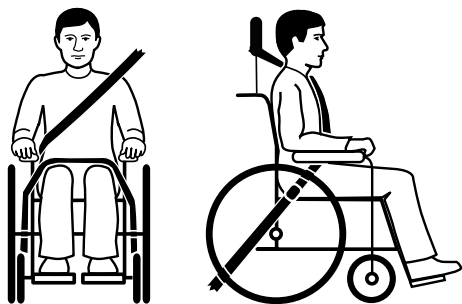
- Kontroller at karabinkrokene dekkes med sklisikkert materiale, slik at de ikke sklir sidelengs på akselen.

#### Feste det 3-punkts festebeltet



### ADVARSEL!

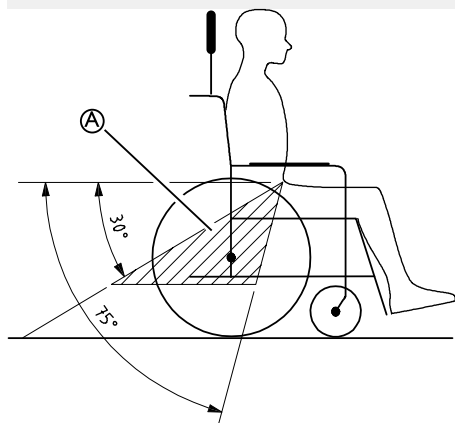
- Kontroller at det 3-punkts festebeltet sitter så tett som mulig over brukerens kropp uten å gi ubehag, og at ingen beltebånd er tvunnet.
- Kontroller at det 3-punkts festebeltet ikke blir holdt borte fra brukerens kropp av armlener, hjul eller andre deler av rullestolen.
- Kontroller at det 3-punkts festebeltet går rett fra brukeren til forankringspunktet og ikke via deler av kjøretøyet, rullestolen, setene eller annet.
- Kontroller at bekkenfestebeltet sitter godt inntil brukerens bekket og ikke glir oppover mot mageområdet.
- Kontroller at brukeren kan nå utløsermekanismen uten hjelp.



1. Det 3-punkts festebeltet skal sitte så stramt som mulig rundt brukers kropp uten at det er ubehagelig.

**LES DETTE!**

- Kontroller at beltebandet ikke er vridd når det er i bruk.

**LES DETTE!!**

- Fest hoftebelte delen av det 3-punkts festebeltet lavt over bekkenet, slik at vinkelen til hoftebeltet ligger innenfor det anbefalte området A på 30° til 75° i forhold til en vannrett linje. Det er ønskelig med en bratt vinkel, men aldri over 75°.



Bildet viser en feil plassering av det trepunkts festebeltet.

2. Festebeltet må ikke holdes borte fra brukers kropp av de ulike delene på rullestolen, for eksempel armlener eller hjul osv.
3. Hvis kjøretøyet er utstyrt med hodestøtte og rullestolen med hode-/nakkestøtte, må du sammen med en kliniker vurdere hva som skal brukes.



Hode- og nakkestøtter fra Invacare er ikke festeenheter. De har likevel blitt kollisjonstestet for å verifisere festepunktene.

## 8 Vedlikehold

### 8.1 Sikkerhetsinformasjon



#### ADVARSEL!

Noen materialer svekkes naturlig over tid. Dette kan føre til skade på rullestolens enkeltdeler.

- Rullestolen bør kontrolleres av en kvalifisert tekniker minst én gang i året eller dersom det er lenge siden den har vært brukt.



Pakking for retur

Rullestolen må sendes til den autoriserte leverandøren i egnet forpakning for å unngå skader under forsendelsen.

### 8.2 Daglig funksjonskontroll

Kontroller at følgende deler er riktig montert på rullestolen:

- Hjul
- Ryggstø
- Tippsikring
- Kjørehåndtak
- Fotstøtter

### 8.3 Vedlikeholdsplan

Utfør de følgende kontroller og vedlikehold regelmessig for å sikre at rullestolen er driftssikker. Du kan også få en annen person til å utføre kontrollene og vedlikeholdet for deg.

	Hver uke	Hver måned	Hvert år
Kontrollere dekktrykket	x		
Kontrollere at styrehjulene og/eller drivhjulene sitter som de skal	x		
Sjekk sittestillingsbelte	x		
Kontroller tilbakelenings og vippemekanismene		x	
Kontroller styrehjulene og festene		x	
Kontrollere bolter		x	
Kontrollere eiker		x	
Kontrollere parkeringsbremsen		x	
Få en kvalifisert tekniker til å kontrollere rullestolen			x

#### Generell visuell kontroll

1. Se etter løse deler, sprekker eller andre feil.
2. Dersom det oppdages at noe ikke fungerer som det skal må du umiddelbart stanse bruk av rullestolen og du må ta kontakt med en autorisert leverandør.

#### Kontrollere dekktrykket

1. Kontroller dekktrykket, se avsnittet "Dekk" for mer informasjon.
2. Fyll i luft slik at hjulene har korrekt trykk.
3. Kontroller samtidig dekkmønsteret.
4. Skift om nødvendig dekkene.

#### Kontrollere at styrehjulene og/eller drivhjulene sitter som de skal

1. Dra i styrehjulet og/eller drivhjulet for å kontrollere at den avtakbare akselen er godt festet. Styrehjulet eller hjulet skal ikke kunne dras av.
2. Dersom styrehjulene og/eller drivhjulene ikke sitter slik de skal, må du fjerne alt smuss og avleiringer. Dersom problemet vedvarer, må de avtakbare akslene monteres på nytt av en kvalifisert tekniker.

#### Sjekk sittestillingsbelte

1. Sjekk at sittestillingsbeltet sitter korrekt.



#### ADVARSEL!

##### Fare for å gli/kveles/falle

- Løse sittestillingsbelter må justeres av helsepersonell.
- Skadede sittestillingsbelter må byttes av en kvalifisert tekniker.

#### Kontroller tilbakelenings og vippemekanismene

1. Kontroller at tilbakelenings- og vinklingsmekanismene er enkle å bruke.

#### Kontroller styrehjulene og festene

1. Kontroller at styrehjulene løper fritt.
2. Skyv og trekk i de 3 retningene (foran og bak, venstre og høyre og opp og ned) for å se at det ikke er fritt spill og bevegelse. Kontroller også at det ikke er noen synlig skade.

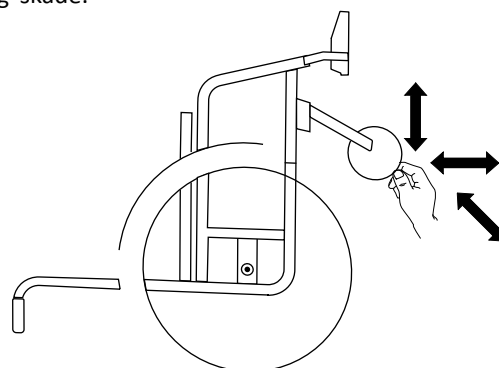


Fig. 8-1

3. Fjern alt smuss og hårrester fra styrehjulslagrene.
4. Defekte eller slitte styrehjulfester må skiftes ut av en kvalifisert tekniker.

#### Kontrollere bolter

Bolter kan løsne etter vedvarende bruk.

1. Kontroller at skruene er tilstrammet (på fotstøtten, setetrekket, rygglenet, rammen, setemodulen).
2. Stram til alle løse skruer med angitt momentkraft.

**! LES DETTE!**

Selvlåsende skruer, muttere eller gjengelåsingslim brukes i mange koblinger. Hvis slike løsnes, må de byttes med nye selvlåsende skruer/muttere eller sikres med nytt gjengelåsingslim.

- Selvlåsende skruer/muttere må byttes ut av en kvalifisert tekniker.

**Kontrollere eikestrammingen**

Eikene bør ikke være løse eller bøyd.

1. Løse eiker må strammes av en kvalifisert tekniker.
2. Knekte eiker må skiftes ut av en kvalifisert tekniker.

**Kontrollere parkeringsbremsene**

1. Kontroller at parkeringsbremsene er i korrekt stilling. Bremsen er riktig innstilt når bremseskoen trykker dekket noen få millimeter innover når bremsen er aktivert.
2. Dersom du oppdager at bremsene ikke er korrekt justert, bør du få en kvalifisert tekniker til å gjøre dette.

**! LES DETTE!**

Parkeringsbremsene må stilles inn på nytt dersom drivhjulene har blitt skiftet ut, eller er blitt justert.

**Kontrollere etter et kraftig sammenstøt eller slag****! LES DETTE!**


Rullestolen kan etter kraftige sammenstøt eller slag få skader som ikke kan sees.

- Etter et kraftig sammenstøt eller slag er det veldig viktig at du får en kvalifisert tekniker til å kontrollere rullestolen.

**Reparere eller skifte innerslange**

1. Demonter drivhjulene, og tapp ut all luft fra innerslangen.
2. Vipp opp dekkveggen på den ene siden av felgen med en dekkavtaker for sykler. Bruk ikke skarpe gjenstander, f.eks. skrutrekker, som kan skade innerslangen.
3. Trekk ut innerslangen fra dekket.
4. Reparer innerslangen med et sykkelappesett, eller skift slange om nødvendig.
5. Fyll slangen med litt luft slik at den blir rund.
6. Sett ventilen i ventilhullet på felgen og legg slangen på plass i dekket (slangen bør ligge utstrakt rundt dekket, uten bretter).
7. Løft dekkveggen tilbake over kanten på felgen. Bruk en dekkavtaker og begynn nær ventilen. Kontroller hele tiden at innerslangen ikke kommer i klem mellom dekket og felgen.
8. Fyll dekket med luft til det når korrekt driftstrykk. Kontroller at dekket ikke lekker.

**Reservedeler**

 Alle reservedeler kan anskaffes fra en Invacare-autorisert leverandør.

**8.4 Vedlikehold av elektriske funksjoner****FORSIKTIG!****Fare for skade på produktet**

- Bruk ikke kjemikalier.
- Hånder batteriene forsiktig.
- Ikke bruk sterke løsemidler eller basiske væsker.
- Kontroller at motorfunksjonene og systemet virker som de skal.
- For å oppnå optimal levetid, må produktet kobles til strømmettet så ofte som mulig. Det anbefales å lade batteriet minst hver tredje måned.
- Test batterifunksjonen minst én gang i året.

**8.5 Rengjøring og desinfisering****8.5.1 Generell sikkerhetsinformasjon****FORSIKTIG!****Risiko for kontaminering**

- Ta dine egne forholdsregler og bruk passende verneutstyr.

**LES DETTE!**

Feil væsker eller metoder kan skade eller ødelegge produktet.

- Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler må være av god kvalitet og kompatible med hverandre. I tillegg må de beskytte materialene de skal rengjøre.
- Bruk aldri etsende væsker (baser, syrer osv.) eller slipende rengjøringsmidler. Vi anbefaler et vanlig rengjøringsmiddel for husholdning som for eksempel oppvaskmiddel hvis ikke noe annet er spesifisert i rengjøringsanvisningene.
- Bruk aldri et løsemiddel (cellulosefjernere, aceton etc.) som forandrer plastens struktur eller får etikettene til å løsne.
- Pass alltid på at produktet er helt tørket før det tas i bruk igjen.



For rengjøring og desinfeksjon i kliniske omgivelser eller ved langvarig pleie, gjelder institusjonelle retningslinjer for hygiene.

**8.5.2 Rengjøringshyppighet****LES DETTE!**

Regelmessig rengjøring og desinfeksjon bidrar til problemfri bruk, lenger levetid og forhindrer kontaminering.

- Rengjør og desinfiser produktet
- regelmessig mens det er i bruk
  - før og etter enhver serviceprosedyre
  - når det har vært i kontakt med enhver type kroppsvæske
  - før det brukes på en ny bruker




### 8.5.3 Rengjøring

#### ! LES DETTE!

Smuss, sand og sjøvann kan skade lagre, og ståldeler kan ruste dersom overflaten skades.


- Rullestolen må bare utsettes for sand og sjøvann i korte perioder og må rengjøres etter hver strandtur.
- Dersom rullestolen er skitten, må du tørke av smusset så raskt som mulig med en fuktig klut og tørke den nøye.

1. Fjern alt påmontert tilleggsutstyr (kun tilleggsutstyr som ikke krever verktøy).
2. Tørk av de enkelte delene ved hjelp av en klut eller myk børste, vanlige rengjøringsmidler (pH = 6–8) og varmt vann.
3. Skyll delene med varmt vann
4. Tørk delene godt med en tørr klut.

 Bilpoleringsmiddel og myk voks kan brukes på malte metalloverflater til å fjerne striper og gjøre overflaten blank igjen.


### Rengjøring av polstring

Du finner informasjon om rengjøring av polstring på vaskeetikettene på setet, puten og ryggtrekket.


 Hvis det er mulig, må du alltid overlape borrelåsstroppene (de selvgripende delene) når du vasker, for å redusere mengden lo og tråder som samles opp på de gripende stroppene og forebygge skade på polstringen.

### 8.5.4 Vasking

1. Ta av alle løse og avtakbare trekk, og vask dem i vaskemaskin. Følg vaskeanvisningene for de ulike trekkene.
2. Fjern alle polstrede deler, som for eksempel seteputer, armlener, hodestøtte eller nakkestøtte med festede polstrede deler, leggstøtter og så videre, og rengjør dem separat.

 De polstrede delene kan ikke rengjøres med høytrykksspylere eller hageslanger.

3. Spray rengjøringsmiddel på rullestolrammen, for eksempel et bilrengjøringsmiddel med voks, og la det stå og virke en stund.
4. Skyll rullestolrammen med en høytrykksspyler eller en vanlig hageslange, avhengig av hvor skitten rullestolen er. Ikke rett strålen direkte mot lager og dreneringshull. Hvis rullestolrammen vaskes i maskin, skal vannet ikke være varmere enn 60 °C.


 Bordet skal kun rengjøres med vann og mildt vaskemiddel.

5. La rullestolen tørke i et tørkeskap. Ta av deler der det har samlet seg vann, for eksempel i enderør og endehylser osv. Hvis rullestolen har blitt vasket i maskin, anbefales det å føne den med komprimert luft.

### Multielastisk stoff belagt med polyuretan (PU)

Overflatiske flekker på stoffet kan fjernes med en myk, fuktig klut og litt nøytralt vaskemiddel. For å fjerne større og mer gjenstridige flekker kan du tørke over stoffet med etanol eller white spirit og vaske med varmt vann og et nøytralt vaskemiddel.

Stoffet kan vaskes ved temperaturer opptil 60 °C. Vanlige rengjøringsmidler kan brukes.

 Alle deler av rullestolen med polstring av multielastisk stoff belagt med polyuretan (PU), for eksempel armlenepolstringer, leggstøtter og hodestøtte eller nakkestøtte, skal rengjøres i henhold til instruksjonene ovenfor.


### Elektrisk versjon

#### ! LES DETTE!

- Rullestolen med elektrisk ryggene eller tilt er beskyttet i samsvar med IPX6. Det vil si at produktet kan vaskes med børste og vann. Vannet kan være under trykk (hageslange eller lignende), men vann under høyt trykk skal ikke spyles direkte mot det elektriske systemet.
- Maks. vasketemperatur 20 °C.
- Ikke bruk en dampenser.
- Før rengjøring må du kontrollere at støpselet ikke er koblet til.
- Sammenkoblede kabler må være koblet til mens produktet rengjøres.
- Trekk inn løftemotoren til innerste stilling under rengjøring for å unngå avfetting av stempelstangen.

### 8.5.5 Desinfisering

Du kan desinfisere rullestolen ved å spraye eller tørke over den med testede, godkjente desinfeksjonsmidler.

 Spray på et mildt rengjørings- og desinfiseringsprodukt (bakteriedrepende og soppdrepende midler som overholder standardene EN1040/EN1276/EN1650) og følg instruksjonene som gis av produsenten.

1. Tørk av alle tilgjengelige overflater med en myk klut og et vanlig desinfeksjonsmiddel til husholdningsbruk.
2. La produktet lufttørke.

## 9 Etter bruk

### 9.1 Oppbevaring

- !** **LES DETTE!**  
Fare for skade på produktet
- Oppbevar ikke produktet nær varmekilder.
  - Oppbevar aldri andre gjenstander oppå rullestolen.
  - Oppbevar rullestolen på et tørt rom.
  - Se temperaturbegrensning i kapittelet 11 *Tekniske Data, side 53.*

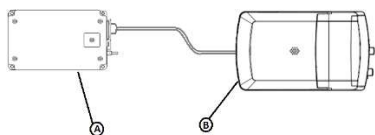
Etter lengre tids oppbevaring (mer enn fire måneder) må rullestolen undersøkes slik det står beskrevet i kapittelet 8 *Vedlikehold, side 47.*

#### 9.1.1 Oppbevaring elektrisk versjon

- !** **LES DETTE!**  
Fare for skade på produktet
- Oppbevar ikke produktet nær varmekilder.
  - Oppbevar aldri andre gjenstander oppå rullestolen.
  - Oppbevar rullestolen på et tørt rom.
  - Se temperaturbegrensning i kapittelet 11 *Tekniske Data, side 53.*

#### Korttidsoppbevaring

Ikke fjern batteriet A som er plassert under seteplaten, koble kablen fra batteriet (A) eller fra kontrollboksen (B)



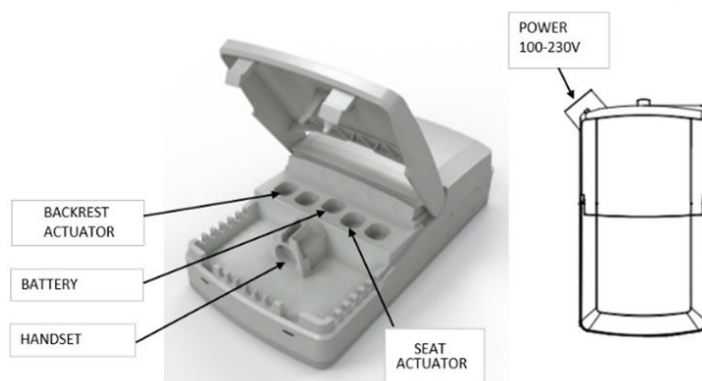
#### Langtidsoppbevaring

##### Oppbevaring av det elektriske kjøretøyet og batteriet

- Batteriene utlades selv om de ikke brukes. Det beste er å koble batteriforsyningen fra kontrollboksen dersom det elektriske kjøretøyet skal oppbevares i mer enn to uker. Les om korttidsoppbevaring nedenfor før du kobler batteripakken fra batteriet eller kontrollboksen. Hvis det er tvil om hvilken kabel som skal kobles fra, kontakt din autoriserte leverandør.
- Batteriet skal alltid være fulladet når det settes bort for oppbevaring.
- Når du oppbevarer det elektriske kjøretøyet i mer enn fire uker, må batteriet kontrolleres hver sjettemåned og lades ved behov (før måleren viser halvveis oppladet) slik at det ikke får skader

##### Klargjøre det elektriske kjøretøyet for bruk

- Batteriet må lades før bruk.
- Koble batteriforsyningen til kontrollboksen på nytt.



### 9.2 Avfallshåndtering

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.

Demonter produktet og dets komponenter, slik at de ulike materialene kan sorteres og gjenvinnes hver for seg.

Kassering og gjenvinning av brukte produkter og emballasje må overholde lovene og forskriftene for avfallshåndtering i hvert land. Ytterligere informasjon får du hos det lokale renovasjonsselskapet.

#### 9.2.1 Avhending elektrisk versjon



##### ADVARSEL!

##### Miljøfare

- Produktet inneholder batterier. Produktet kan inneholde stoffer som kan skade miljøet dersom produktet blir kastet på steder (søppelfyllinger) som ikke er i samsvar med lover og forskrifter.
- IKKE kast batterier sammen med vanlig husholdningsavfall.
  - Batterier MÅ leveres til et egnet avfallsmottak. Retur av batterier er lovpålagt og gratis.
  - Batterier må lades ut før de kasseres som avfall.
  - Dekk til litiumbatterienes terminaler før kassering.

### 9.3 Overhaling

Dette produktet er egnet for gjenbruk. Utfør følgende punkter når produktet skal overhales og overføres til en ny bruker:

- Kontroll
- Rengjøring og desinfisering
- Tilpasning til den nye brukeren

Detaljert informasjon finner du under 8 *Vedlikehold, side 47* og i servicehåndboken for dette produktet.

Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

Hvis det oppdages skade eller feil, må du ikke bruke produktet på nytt.

---

## 10 Feilsøking

---

### 10.1 Sikkerhetsinformasjon

Feil kan oppstå som følge av daglig bruk, justeringer eller endring av krav til rullestolen. Tabellen nedenfor viser hvordan du kan avdekke og reparere feil.

Noen av metodene som er oppført, må utføres av en kvalifisert tekniker. Disse er angitt. Vi anbefaler at *alle* justeringer utføres av en kvalifisert tekniker.

**FORSIKTIG!**

– Dersom du oppdager en feil på rullestolen din, slik som for eksempel en tydelig endring i styringen, må du umiddelbart slutte å bruke rullestolen og kontakte leverandøren.

## 10.2 Avdekke og reparere feil

Feil	Mulig årsak	Handling
Rullestolen beveger seg ikke i en rett linje	Feil dekktrykk på drivhjul	Korrekt dekktrykk, → 11.2 Dekk, side 55
	Én eller flere eiker er knekt	Skift ut defekte eiker, → kvalifisert tekniker
	Eiker er ulikt strammet	Stram til løse eiker, → kvalifisert tekniker
	Styrehjullagrene er skitne eller skadet	Rengjøring av hjullagrene eller erstatning av hjulet, → kvalifisert tekniker
Rullestolen tipper for lett bakover	Drivhjulene er montert for langt framme	Monter drivhjulene lenger bak, → kvalifisert tekniker
	Ryggvinkelen er for stor	Reduser ryggvinkelen, → kvalifisert tekniker
	Setevinkelen er for stor	Monter den øvre castoren på den fremre gaffelen, → kvalifisert tekniker
Bremsene tar for dårlig eller bremses skjevt	Feil dekktrykk på ett eller begge drivhjul	Korrekt dekktrykk, → 11.2 Dekk, side 55
	Bremsen er feil innstilt	Korriger bremseinnstillingen, → kvalifisert tekniker
Rullestolen er svært stor	Dekktrykket i drivhjulene er for lavt	Korrekt dekktrykk, → 11.2 Dekk, side 55
	Drivhjulene er ikke parallelle	Kontroller at drivhjulene er parallelle, → kvalifisert tekniker
Styrehjulene slingrer under rask kjøring	Lagerblokken til styrehjulet er ikke stram nok	Stram til mutteren på lagerblokkakselen litt, → kvalifisert tekniker
	Styrehjulet er slitt eller helt glatt	Bytt svinghjul, → kvalifisert tekniker
Styrehjulet henger eller sitter fast	Lagrene er skitne eller ødelagte	Rengjøring av hjullagrene eller erstatning av hjulet, → kvalifisert tekniker

## 10.3 Identifisere og reparere feil, elektrisk versjon

Feil	Mulig årsak	Handling
Setevinkelen eller ryggvinkelen beveger seg ikke	Bevegelsen har nådd endepunktet.	Bruk knappen for motsatt retning.
	Batteriet lades ikke	Lad batteriet.
	Håndkontrollen er ikke tilkoblet	Sørg for at håndkontrollen er ordentlig tilkoblet til kontrollenheten.
	Defekt håndkontroll	Ring en kvalifisert tekniker for å bytte ut håndkontrollen
	Defekt kontrollenhet	Ring kvalifisert tekniker for å erstatte kontrollenheten
	Viklede eller klemte kabler	Ring kvalifisert tekniker for å erstatte kabler
	Håndkontrollens funksjoner er låst	Kontakt en kvalifisert tekniker for å låse opp håndkontroll funksjonen
Håndkontrollen avgir et lydsignal under bruk.	Lav batterispenning	Lad batteriet.
	Rullestolen har blitt brukt utendørs ved lave temperaturer (under -10 °C)	La rullestolen bli varmere. Start kontrollboksen på nytt, se kapittelet "Lade batteriet" for ytterligere instruksjoner.

## 11 Tekniske Data


### 11.1 Mål og vekt


Alle mål- og vektspesifikasjoner tar utgangspunkt i ulike modeller av rullestolen i en standard konfigurasjon. Mål og vekt (basert på ISO 7176-1/5/7) kan endres i henhold til forskjellige konfigurasjoner.

- !** **LES DETTE!!**
- I noen konfigurasjoner overskrider rullestolens totale dimensjoner når den er klar til bruk de tillatte grensene, og tilgang til rømningsveier er ikke mulig.
  - I noen konfigurasjoner overskrider rullestolen størrelsen som anbefales for å reise med tog i EU.

	AZALEA	AZALEA ASSIST	AZALEA TALL	AZALEA BASE	AZALEA MINOR	AZALEA MAX
Maksimal brukervekt	135 kg	135 kg	135 kg	135 kg	75 kg	180 kg
Total lengde med fotstøtter	950–1035 mm	950–1035 mm	950–1085 mm	950–1035 mm	900–970 mm	1160–1180 mm
Total bredde	SW + 250 mm ****	SW + 250 mm ****	SW + +260 mm ****	SW + 250 mm ****	SW + 250 mm ****	SW + 250 mm ****
Bredde ved oppbevaring	705 mm	705 mm	705 mm	705 mm	705 mm	845 mm
Høyde ved oppbevaring	720 mm	720 mm	720 mm	720 mm	720 mm	762 mm
Lengde ved oppbevaring	770 mm	820 mm	820 mm	770 mm	720 mm	765 mm
Total masse *	43 kg	43 kg	45 kg	20 kg	41 kg	54 kg
Massen til den tyngste delen*	23,5 kg	33,5 kg	25,5 kg	20,5 kg	22 kg	36 kg
Statisk stabilitet i lengderetning	11°	11°	11°	11°	11°	17°
Statisk stabilitet i oppoverbakke	14°	14°	14°	14°	14°	14°
Statisk stabilitet sideveis	21°	21°	21°	21°	21°	21°
Seteplansvinkel	-1° – +24°	-1° – +24°	-1° – +24°	-1° – +24°	-1° – +24°	-1° – +20°
Effektiv setedybde	430–500 mm	430–500 mm	480–550 mm	380–500 mm	380–450 mm	500–570 mm
Effektiv setebredde	390–550 mm	390–590 mm	390–590 mm	340–590 mm	340–440 mm	** 550–710 mm
Seteoverflate ved kant foran/bak	400/450 mm	400/450 mm	500 mm	400/450 mm	400/450 mm	400/450 mm
Ryggvinkel	0° – +30°	0° – +30°	0° – +30°	-3° – +30°	0° – +30°	0° – +30°
Rygg høyde	560–790 mm 540–715 mm	560–790 mm 540–715 mm	560–790 mm 540–715 mm	—	550–650 mm	*** 620–700 mm
Avstand mellom fotstøtten og setet	330–627 mm	330–627 mm	330–627 mm	330–627 mm	330–627 mm	330–627 mm

	AZALEA	AZALEA ASSIST	AZALEA TALL	AZALEA BASE	AZALEA MINOR	AZALEA MAX
Vinkel mellom ben og seteoverflate	105° – 180°	105° – 180°	105° – 180°	105° – 180°	105° – 180°	105° – 180°
Høyde mellom armlenet og setet	240–360 mm	240–360 mm	240–360 mm	240–360 mm	240–360 mm	320–420 mm
Armlenets lengde forover	343–571 mm	343–571 mm	343–571 mm	343–571 mm	343–571 mm	400–470 mm
Drivring, diameter	450–540 mm	450–540 mm	450–540 mm	450–540 mm	450–540 mm	450–540 mm
Horisontal plassering av aksel	-35–35 mm	0–40 mm	-35–35 mm	-35–35 mm	+0–35 mm	-35–35 mm
Minimum svingradius	870 mm	870 mm	920 mm	870 mm	820 mm	870 mm
Total lengde uten benstøtter	830–960 mm	830–960 mm	830–1000 mm	830–980 mm	830–980 mm	830–980 mm
Total høyde	950–1020 mm	950–1020 mm	1000–1300 mm	900–1300 mm	900–1250 mm	1020–1240 mm
Snubredde	1480 mm	1380 mm	1530 mm	1380 mm	1380 mm	1500 mm
Maksimal hellingsvinkel for brems	7°	7°	7°	7°	7°	7°

-  • \* Hvis rullestolen er utstyrt med et elektrisk system, øker vekten med 4,2 kg.  
 • \*\* Ved hjelp av sidestøtteputen kan setebredden gjøres mindre.  
 • \*\*\* Ved å bruke et annet ryggelene kan rygghøyden gjøres mindre.  
 • \*\*\*\* Total bredde + 10 mm (når utstyrt med navbrems 22- eller 24-tommers)

-  Rullestolen er i samsvar med følgende standarder:  
 • Krav og testmetoder for statisk elektrisitet, støt og utmatningsstyrke (ISO 7176-8)  
 • Strøm- og kontrollsystemer for elektriske rullestoler – krav og testmetoder (ISO 7176-14)  
 • Klimatest (ISO 7176-9)

	515 mm (20")	560 mm (22")	600 mm (24")	405 mm (16")
Hjulbredde	35 mm (1 3/8")	25 mm (1") – 35 mm (1 3/8")	25 mm (1") – 35 mm (1 3/8")	45 mm (1 3/4")
Hjulvinkel	0° +/- 1° (rullestol uten belastning)			

### 11.1.1 Maksimal vekt for avtakbare deler

Maksimal vekt for avtakbare deler	
Del:	Maksimum vekt:
Vinkeljusterbar benstøtte med leggstøtte og fotstøtte	3,2 kg
Armlene	2,0 kg
Drivhjul 600 mm (24"), massivt, med drivring og eikebeskytter	2,5 kg
Hodestøtte/nakkestøtte/kinnstøtte	1,4 kg
Sidestøtte	0,8 kg
Ryggpute	2,0 kg




Setepute	1,9 kg
Bordbrett	3,9 kg

## 11.2 Dekk

Korrekt dekktrykk avhenger av dekktypen:

Tabellen nedenfor gir en indikasjon. Hvis dekket er forskjellig fra listen under, sjekk siden av dekket, der makstrykket er oppgitt.

Dekk	Maks. trykk		
	4,5 bar	450 kPa	65 psi
Luftfylte lavprofildekk: 560 mm (22 "); 610 mm (24 ")			
Pneumatisk lav profil dekk: 560 mm (22 "); 610 mm (24 ")	7,5 bar	750 kPa	110 psi
Fast dekk: 405 mm (16 "); 560 mm (22 "); 610 mm (24 ")	-	-	-
Solid dekk: 140 mm (5" 1/2); 150 mm (6"); 175 mm (7"); 200 mm (8")	-	-	-
Luftfylt dekk: 200 mm (8")	2,5 bar	250 kPa	36 psi

-  Hvorvidt dekkene angitt ovenfor kan benyttes, avhenger av rullestolens utstyrssammensetning og/eller modell.
-  Dekkets størrelse er oppgitt på dekkets sidevegg. Utskifting til riktige dekk må utføres av en kvalifisert tekniker.
-  Hvis et dekk punkterer, må du ta kontakt med et egnet verksted (f.eks. sykkelverksted, sykkelleverandør) for å få slangen reparert av fagfolk.





### FORSIKTIG!

– Dekktrykket må være likt i begge hjulene for å unngå redusert kjørekomfort, samt understøtte bremseeffektivitet og enkel kjøring av rullestolen.


## 11.3 Materialer

Understell, ryggør	Stål, pulverbelagt
Plastdeler som kjørehåndtak, bremsehåndtak, fotplater og deler av de flest typer tilbehør	Termoplast (f.eks. PA, PE, PP, ABS og TPE) i henhold til merkingen på delene
Polstring (sete og rygg)	Skum PUR og polyeter, polyuretan-belagt stoff og plush
Bord	ABS
Seteplate	Belagt bjerkefiner
Andre metaldeler	Sinklegeringer, aluminiumslegeringer og stål
Skruer, underlagsskiver og muttere	Stål, rustfritt

-  Alle materialer som brukes, er beskyttet mot korrosjon. Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriftene.
-  Tyverialarmer og metalledetektorer: I sjeldne tilfeller kan materialene i rullestolen utløse tyverialarmer og gi utslag på metalledetektorer.

## 11.4 Miljøbetingelser



	Oppbevaring og transport	Bruk
Temperatur	-20 °C til +40 °C	-5 °C til +40 °C
Relativ luftfuktighet	20 til 90 % ved 30 °C – ikke-kondenserende	
Atmosfærisk trykk	800 hPa til 1060 hPa	


-  Vær oppmerksom på at en rullestol som har vært lagret ved lave temperaturer, må akklimatiseres til gjeldende driftsforhold før bruk.

## 11.5 Elektrisk versjon av miljøbetingelser

	Oppbevaring og transport	Bruk
Temperatur	-10 °C til 50 °C	+5 til 40 °C
Relativ luftfuktighet	20 % til 80 %, ikke-kondenserende	
Atmosfærisk trykk	700 hPa til 1060 hPa	

## 11.6 Elektrisk system – modeller utstyrt med elektrisk tilt og ryggene


Spenningsforsyning	U inn 100–240 volt, AC, 50/60 Hz (AC = vekselstrøm), batteri (blysyre) DC 24 V (DC = likestrøm)
Maksimal inngangsstrøm	I inn maks. 5 ampere (batteri = maks. 1,3 Ah)
Intermitterende (periodisk motordrift)	10 % 2 min PÅ / 18 min AV
Beskyttelsesklasse	Klasse II-utstyr
	
	Kontakttdel i samsvar med de angitte kravene til beskyttelse mot elektrisk støt i henhold til IEC60601-1.
Beskyttelsesgrad	Kontrollenheten, den eksterne strømforsyningen, motorene og håndkontrollene er beskyttet i samsvar med IPx6. Korrekt IP-klasse er angitt i produktmerkingen og i merkingen på hver elektronisk enhet. Den laveste IP-klassifiseringen gjelder for systemet. <b>IPx6</b> – Systemet er beskyttet mot vann som spyles fra alle retninger (ikke høyt trykk).
Ladetid	Omtrentlig tid på 6 timer ved lading via integrert ladet.

 Batteriet må oppbevares i et egnet oppbevaringsrom for å unngå direkte sollys. Kontakt din Invacare godkjente leverandør for detaljert informasjon.


## 11.7 Elektromagnetisk samsvar (EMC)

### Generell informasjon

Produkter med elektronisk utstyr skal installeres og brukes i samsvar med EMC-opplysningene i denne bruksanvisningen.

 **ADVARSEL!**  
**Bærbart og mobilt kommunikasjonsutstyr kan påvirke ytelsen til dette produktet.**  
 – Hvis produktet beveger seg utilsiktet mens det blir utsatt for elektromagnetisk interferens, må du slutte å bruke produktet umiddelbart og sende det til en kvalifisert tekniker for kontroll.

Dette produktet har blitt testet og funnet i samsvar med EMC-grensene som er angitt i IEC/EN 60601-1-2 for utstyr i klasse B.

 Dette produktet har en svært lav stråling, og det er lite sannsynlig at det forårsaker interferens med annet utstyr.  
**Hvis andre enheter i nærheten fungerer uforutsigbart, skal du kjøre og stoppe dette produktet mens du observerer enhetene.**

- Hvis ingenting skjer med de andre enhetene, er det ikke dette produktet som forårsaker feilen.
- Hvis andre enheter derimot opptrer uforutsigbart, er det dette produktet som forårsaker feilen. Løs problemet ved å flytte enhetene eller øke avstanden mellom dem.

## 11.8 EMC – Produsentens erklæring

Test	Grunnleggende standard	Samsvarsnivå/frekvensområde
Port for strømkabel Ledningsbåret utslipp	EN 55011	Gruppe 1 Klasse B
Strålingsutslipp	EN 55011	Gruppe 1 Klasse B
Harmoniske oversvingninger på strømnettet	EN 61000-3-2 +A1 + A2	Klasse A



Spenningsvariasjoner	EN 61000-3-3	dc%/dmax/d(t)/Pst
Elektrostatisk utladning	EN 61000-4-2	±2/4/6 kV kontakt, ± 2/4/8 kV luft
RF-immunitet	EN 61000-4-3	3 V/m, 80 % 1 kHz AM, 80 MHz–2,5 GHz
Elektrisk hurtig transient / støt	EN 61000-4-4	±2 kV L/N/E/LNE
Overspenningsimmunitet	EN 61000-4-5	± 0,5/1 kV L-N, ± 0,5/1/2 kV L-E/N-E
Ledningsbåren RF-immunitet	EN 61000-4-6	3 V, 80 % 1 kHz AM, 0,15 MHz–80 MHz
Magnetisk immunitet	EN 61000-4-8	3 A/m, 50 Hz–80 Hz
Spenningsfall og avbrudd	EN 61000-4-11	-95 %/-60 %/-30 %



**Norge:**  
Besøksadresse:  
(Office addresses)  
Invacare AS  
Brynsveien 16  
0667 Oslo  
Tel: (47) 22 57 95 00  
norway@invacare.com  
www.invacare.no



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

1488725-S 2023-02-16



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**